SONY

4-408-560-**21** (1)

# External Hard Drive
# Внешний жесткий диск
# Сыртқы қатты дискі
# 外置硬盘驱动器

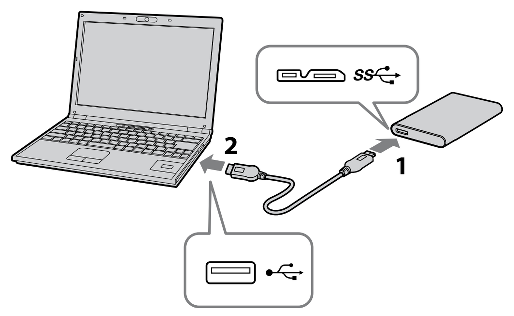
**Használati útmutató**
**Návod k obsluze**
**Návod na obsluhu**
**Οδηγίες λειτουργίας**
**Instrucțiuni de utilizare**
**Инструкции за експлоатация**
**Посібник з експлуатації**
**Инструкция по эксплуатации**
**Пайдалану нұсқаулығы**
**使用說明書**
使用说明书
**사용설명서**
تعليمات التشغيل

**HD-E Series**
HD-E 系列

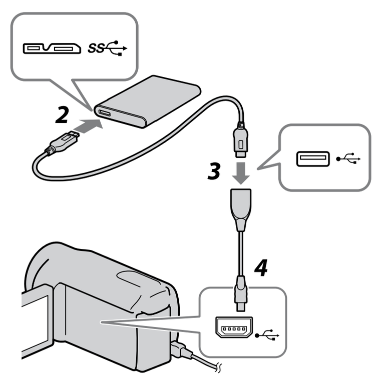
© 2011 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

**A**



**B**



**Magyar** Adatrögzítő eszköz

## Először ezt olvassa el

- A részletes használati útmutatót az egységen lévő „Operating Instructions.pdf" fájlban találja.
- A csatlakoztatás módját az **A** ábrán láthatja.
- Ha az egységet audiovizuális készülékkel használja, olvassa el az audiovizuális készülék kezelési útmutatóját is.

**[HD-E□□ modell]**
**Az egység NTFS formátumra van inicializálva.**
- **Ha az egységet audiovizuális berendezéssel vagy számítógéppel összekapcsolt audiovizuális berendezéssel kívánja használni, előzőleg inicializálja az egységet az audiovizuális berendezéssel, vagy egy számítógépen a mellékelt „FAT32 Formatter" szoftver segítségével.**
- **Ha az egységet a PS3™ (PlayStation® 3) eszközön kívánja használni, előzőleg inicializálja egy számítógépen a mellékelt „FAT32 Formatter" szoftverrel. (A részleteket olvassa el a PS3™ rendszer használati útmutatójában.)**

**[HD-E□□U modell („AV Link" modell)]**
**Az egység FAT32 formátumra van inicializálva.**
- **Az egységre menthető fájlok mérete nem lépheti túl a 4 GB-ot.**
- **Ha az egységet PS3™ (PlayStation® 3) rendszerrel kívánja használni, a tartalommal kapcsolatban olvassa el a PS3™ rendszer kezelési útmutatóját.**

- **Ha audiovizuális berendezésről kíván adatokat rögzíteni az egységen, lehet, hogy a regisztrálnia kell az egységet az audiovizuális berendezésen. Ezáltal az egység formátuma megváltozik az audiovizuális berendezés formátumára, és lehet, hogy az egységet nem fogja tudni számítógépen vagy más audiovizuális berendezésen használni.**

**Vigyázat**
**Az egység inicializálása vagy regisztrációja során az egységen tárolt ÖSSZES adat törlődik.**

## B Külső merevlemez-egység használata Handycam® videokamerával (KÖZV.MÁSOLÁS) (Csak „AV Link" modell (HD-E□□U))

* Az eljárás a modelltől függően eltérhet.

1. **Csatlakoztassa tápegységet és a tápkábelt a kamera DC IN konnektorához és a fali aljzathoz.**
2. **Csatlakoztassa a mellékelt USB-kábelt a berendezéshez.**
3. **Csatlakoztassa a berendezéshez csatlakoztatott USB-kábelt a mellékelt USB adapterkábelhez.**
4. **Csatlakoztassa az USB adapterkábelt a videokamera ψ (USB) konnektorához.**
   Amikor megjelenik a [Új képkezelő fájl készítése.] képernyő, nyomja meg az [IGEN] gombot.
5. **A videokamera képernyőjén nyomja meg a [Másolás.] gombot.**
   Elmentheti a videokamera belső adathordozóján lévő, a berendezésre még el nem mentett filmeket és fényképeket.
   - Ez a képernyő csak akkor jelenik meg, ha a berendezés új felvételeket tartalmaz.
6. **A művelet befejezése után nyomja meg az OK gombot a videokamera képernyőjén.**
   További részletekkel kapcsolatban olvassa el a videokamerája kezelési útmutatóját.

## Szoftver

- A szoftver előre fel van telepítve az egységre.
- Ez a szoftver Windows-felhasználóknak szolgál.
- A szoftver telepítéséhez adminisztrátori jogosultságokkal kell rendelkeznie.

## Használatra vonatkozó megjegyzések

Ez az egység egy precíziós készülék. Az elmentett adatok váratlan meghibásodás esetén elveszhetnek. A lehetséges meghibásodások elleni óvintézkedésként rendszeresen mentse az egységen lévő adatokat más hordozóra. A Sony semmilyen körülmények között nem vállalja a rögzített adatok javítását, visszaállítását vagy másolását.
Továbbá a Sony vállalatot nem terheli semmilyen felelősség, ha a rögzített adatok bármilyen okból meghibásodnak vagy elvesznek.
- Ha az egységet készülékhez csatlakoztatja, más USB-eszközök használata esetén tartsa szem előtt a következőket.
  - Az egység adatátviteli sebessége csökkenhet.
  - Ha az egységet USB hub segítségével csatlakoztatja a készülékhez, lehet, hogy nem fog működni. Az ilyen esetben csatlakoztassa az egységet közvetlenül a készülék USB portjához.
- Ne csatlakoztasson hibás USB-kábelt a berendezéshez, mert megrongálhatja a csatlakozót.
- Ne csatlakoztassa le az egységet a berendezésről, amíg az adatokat ír, olvas vagy töröl. Az adatok megsérülhetnek.
- Ha az egység az alábbi feltételek mellett is csatlakoztatva van, lehet, hogy a számítógép nem fog helyesen működni.
  - Ha indítja vagy újraindítja a számítógépet.
  - Ha a számítógép alvó vagy hibernált állapotban van, vagy felújítja működését ezekből.

  Az említett műveletek előtt csatlakoztassa le az egységet a számítógépről.
- A termékre vonatkozó garancia csak magára a külső merevlemezre vonatkozik, feltéve, hogy azt kizárólag a meghatározott vagy javasolt rendszerkörnyezetben, a mellékelt tartozékokkal együtt és jelen használati útmutató előírásainak megfelelően rendeltetésszerűen használja. E megkötések vonatkoznak a gyártó által nyújtott szolgáltatásokra is, például a terméktámogatásra is.

### Az egység kezelése

- A berendezés nem por- és vízmentes.
- Ne használja vagy ne tárolja a berendezést a következő helyeken. Ellenkező esetben ez a berendezés hibás működéséhez vezethet.
  - Rendkívül forró, hideg vagy párás helyeken
    Sose hagyja a berendezést magas hőmérsékletű helyen, például közvetlenül a napon, fűtőtest mellett, vagy nyáron bezárt autóban. Ellenkező esetben ez a berendezés hibás működéséhez vagy deformációjához vezethet.
  - Alacsony légnyomású (3 000 m vagy nagyobb tengerszint feletti magasságban, vagy 0,5 atmoszféra nyomás alatti) helyen
  - Erős mágneses térben vagy erős sugárzásnak kitett helyen
  - Rázkódásnak vagy erős hangoknak kitett helyeken, vagy nem stabil felületen
  - Elégtelenül szellőztetett helyen
  - Poros vagy párás helyen

### A berendezés magas hőmérséklete

A berendezés használata során a fő egység felforrósodhat. Ez nem meghibásodás jele. A működtetéstől függően előfordulhat, hogy a hőmérséklete a 40 °C-ot is meghaladja. Huzamosabb ideig történő érintése alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat.

### A mellékelt szoftver

- Ha a jelszavas védelmet biztosító szoftverrel jelszó által védett területet hoz létre, az egység csak számítógéppel lesz használható.
- Működésgyorsító szoftver hatása a körülményektől függően eltérő lehet (az átvitt adatok mérete és száma, a számítógép műszaki adatai, stb.).

## Az egység lecsatlakoztatása a számítógépről

Ebben a részben ismertetjük az egység lecsatlakoztatását a számítógépről bekapcsolt számítógép esetén.

### Windows felhasználók

1. **Kattintson a képernyő jobb alsó sarkában található értesítési terület (Windows 7/Windows Vista) vagy (Windows XP) ikonjára.**
   A képernyőn megjelennek a jelenleg csatlakoztatott eszközök.
2. **Kattintson erre az egységre.**
3. **Várjon, amíg megjelenik a „Safe to Remove Hardware" üzenet, majd kattintson az [OK] gombra.**
   Windows 7/Windows XP használata esetén nincs szükség az [OK] gomb megnyomására.
4. **Húzza ki az USB-kábelt a számítógépből.**

### Mac OS felhasználók

1. **Húzza egérrel az egység ikonját az asztalon lévő [Trash] ikonra.**
2. **Húzza ki az USB-kábelt a számítógépből.**

## Védjegyek

- A Handycam a Sony Corporation bejegyzett védjegye.
- A PlayStation a Sony Computer Entertainment Inc. bejegyzett védjegye.
  A PS3 a Sony Computer Entertainment Inc. védjegye.
- A Microsoft, Windows és a Windows Vista az Egyesült Államokbeli Microsoft Corporation védjegyei vagy bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.
- A Mac OS az Apple Inc. bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban.

A kezelési útmutatókban használt egyéb rendszernevek és terméknevek fejlesztőcégeik védjegyei vagy bejegyzett védjegyei. A kezelői útmutató nem tünteti fel a ™ és a ® jeleket.

## Műszaki adatok

**Üzemkörnyezet**

| | |
|---|---|
| Üzemhőmérséklet | 5 °C – 40 °C |
| Üzemeltetési páratartalom | 8 % – 90 % |
| Tárolási hőmérséklet | −20 °C – +60 °C |
| Tárolási páratartalom | 8 % – 90 % |

**Kompatibilis operációs rendszerek**
Windows 7 (32-bites/64-bites), Windows Vista (32-bites/64-bites), Windows XP (32-bites)
Mac OS X ver.10.4 vagy újabb
**USB-illesztőfelület**
USB 3.0 (USB 2.0 kompatibilis)
**Tápellátás**
DC 5 V USB-busz által
**Teljesítményfelvétel**
Max. 4,5 W
**Fájlrendszer (gyári alapértelmezés)**
HD-E□□ modell: NTFS
HD-E□□U modell („AV Link" modell): FAT32
**Méretek (kb.)**
80 mm × 16 mm × 126 mm
(Sz × Ma × Mé a kiálló részek nélkül)
**Tömeg (kb.)**
220 g

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

## Terméktámogatás weboldala

A berendezésre vonatkozó további részleteket az alábbi támogatási oldalon találhat.
http://www.sony.net/hdd/

**Česky** Zařízení k záznamu dat

## K přečtení před použitím

- Podrobný návod k obsluze najdete v souboru „Operating Instructions.pdf" v této jednotce.
- Způsob připojení naleznete na obrázku **A**.
- Když tuto jednotku používáte s audiovizuálním zařízením, přečtěte si také návod k obsluze audiovizuálního zařízení.

**[Model HD-E□□]**
**Tato jednotka je zinicializována ve formátu NTFS.**
- **Chcete-li tuto jednotku používat s audiovizuálním zařízením nebo s počítačem v kombinaci s audiovizuálním zařízením, předtím tuto jednotku zinicializujte pomocí audiovizuálního zařízení nebo pomocí přiloženého softwaru „FAT32 Formatter" na počítači.**
- **Chcete-li tuto jednotku používat se systémem PS3™ (PlayStation® 3), předtím tuto jednotku zinicializujte pomocí přiloženého softwaru „FAT32 Formatter" na počítači. (Podrobnosti najdete v návodu k obsluze svého systému PS3™.)**

**[Model HD-E□□U (model „AV Link")]**
**Tato jednotka je zinicializována ve formátu FAT32.**
- **K uložení souboru na této jednotce nesmí jeho velikost překročit 4 GB.**
- **Chcete-li používat tuto jednotku se systémem PS3™ (PlayStation® 3), obsah viz návod k obsluze daného systému PS3™.**

- **K nahrávání z audiovizuálního zařízení na tuto jednotku bude zřejmě třeba inicializovat či registrovat tuto jednotku s daným audiovizuálním zařízením. Tím dojde k přeformátování jednotky na formát audiovizuálního zařízení a pak zřejmě nebude možné tuto jednotku používat s počítačem ani jiným audiovizuálním zařízením.**

**Upozornění**
**Inicializace či registrace této jednotky vymaže VŠECHNA na ní uložená data.**

## B Použití externího pevného disku s videokamerou Handycam® (PŘÍMÉ KOPÍROVÁNÍ) (Pouze model „AV Link" (HD-E□□U))

* Postup se může lišit podle modelu.

1. **Zapojte napájecí adaptér do zásuvky a napájecí šňůru do konektoru DC IN u videokamery.**
2. **Připojte dodaný kabel USB k této jednotce.**
3. **Připojte kabel USB připojený k této jednotce k dodanému kabelu adaptéru USB.**
4. **Připojte kabel adaptéru USB ke konektoru ψ (USB) u videokamery.**
   Při zobrazení displeje [Vytvořit nový soubor databáze obrazů.] se dotkněte [ANO].
5. **Dotkněte se [Kopírovat.] na displeji videokamery.**
   Uložit lze filmy a fotografie ve vnitřních záznamových médiích videokamery, které ještě nebyly uloženy na této jednotce.
   - Tento displej se zobrazí pouze při existenci nově nahraných snímků.
6. **Po dokončení operace se dotkněte OK na displeji videokamery.**
   Podrobnější informace viz návod k obsluze videokamery.

## Software

- Software je v této jednotce již předem načtený.
- Tento software je určený pro uživatele systému Windows.
- K instalaci softwaru jsou potřeba oprávnění administrátora.

## Poznámky k použití

Tato jednotka je přesným přístrojem. Kvůli náhlé závadě může dojít ke ztrátě uložených dat. Jako preventivní opatření vůči možné závadě pravidelně ukládejte data z této jednotky jinam. Společnost Sony za žádných okolností neopraví, neobnoví ani nezkopíruje nahraný obsah.
Navíc společnost Sony neponese odpovědnost za jakékoli škody či ztrátu nahraných dat z jakékoli příčiny.
- Při použití dalších zařízení USB spolu s připojením této jednotky k zařízení mějte na paměti následující záležitosti.
  - Přenosová rychlost této jednotky se může snižovat.
  - Tuto jednotku zřejmě nebude možné použít, je-li připojena k zařízení prostřednictvím rozbočovače USB. V takovém případě připojte tuto jednotku přímo ke konektoru USB zařízení.
- K této jednotce nepřipojujte nesprávný kabel USB, který může poškodit konektor.
- Během zápisu, čtení nebo mazání dat tuto jednotku neodpojujte od zařízení. Jinak může dojít k poškození dat.
- Počítač nemusí správně fungovat v případě, že je tato jednotka stále připojena k počítači v následujících situacích.
  - Při spuštění nebo restartování počítače.
  - Při přechodu počítače do režimu spánku či hibernace nebo obnovení z těchto režimů.

  Před prováděním těchto operací odpojte tuto jednotku od počítače.
- Naše záruka na výrobek se vztahuje pouze na samotný externí pevný disk, pokud se používá normálně ve shodě s těmito provozními pokyny a s příslušenstvími, která jsou spolu s touto jednotkou používána ve specifickém nebo doporučeném systémovém prostředí. Služby poskytované společností, jako je uživatelská podpora, rovněž podléhají těmto omezením.

### Zacházení s touto jednotkou

- Tato jednotka není prachotěsná, odolná před politím kapalinou ani vodovzdorná.
- Tuto jednotku nepoužívejte ani neskladujte na následujících místech. Jinak může dojít k závadě této jednotky.
  - Extrémně horké, chladné nebo vlhké místo
    Tuto jednotku nikdy nevystavujte účinkům vysoké teploty, jako je přímé sluneční světlo, poblíž topení nebo uvnitř zavřeného auta v létě. Jinak může dojít k závadě nebo deformaci této jednotky.
  - Místo s nízkým tlakem (nadmořská výška 3 000 m a větší nebo 0,5 atmosféry a menší)
  - Místo se silným magnetickým polem či radiací
  - Místo s vibracemi či silným hlukem nebo s nestabilním povrchem
  - Místo s nedostatečným odvětráním
  - Prašné či vlhké místo

### Vysoká teplota této jednotky

Při používání této jednotky dojde k zahřátí její skříňky. Nejedná se o závadu. V závislosti na provozním stavu může teplota vzrůst na hodnotu 40 °C a vyšší. Dlouhodobé dotýkání se jednotky v tomto stavu může způsobit nízkoteplotní spálení.

### Přiložený software

- Vytvoříte-li oblast chráněnou heslem pomocí softwaru pro zabezpečení heslem, tuto jednotku nelze použít s jiným zařízením než s počítačem.
- Efekt softwaru pro zrychlení záleží na daných podmínkách (velikost či počet přenášených souborů, technické údaje počítače atd.).

## Odpojení této jednotky od počítače

V této části je popsán postup pro odpojení této jednotky od počítače, který je zapnutý.

### Uživatelé Windows

1. **Klepněte na (Windows 7/Windows Vista) či na (Windows XP) v oblasti upozornění v pravém dolním rohu obrazovky.**
   Na obrazovce se zobrazí aktuálně připojená zařízení k počítači.
2. **Klepněte na tuto jednotku.**
3. **Počkejte na zobrazení zprávy „Safe to Remove Hardware" a klepněte na [OK].**
   Při použití Windows 7/Windows XP není třeba klepnout na [OK].
4. **Odpojte kabel USB od počítače.**

### Uživatelé Mac OS

1. **Ikonu této jednotky na ploše přetáhněte do koše [Trash].**
2. **Odpojte kabel USB od počítače.**

## Ochranné známky

- Handycam je registrovaná ochranná známka společnosti Sony Corporation.
- PlayStation je registrovaná ochranná známka společnosti Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 je ochranná známka společnosti Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows a Windows Vista jsou buď registrované ochranné známky nebo ochranné známky americké společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech anebo v dalších zemích.
- Mac OS je registrovaná ochranná známka společnosti Apple Inc. ve Spojených státech a v dalších zemích.

Všechny ostatní názvy systémů a názvy produktů uvedené v tomto návodu k obsluze jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných vývojových společností. Tento návod k obsluze neuvádí značky ™ a ®.

## Technické údaje

**Provozní prostředí**

| | |
|---|---|
| Provozní teplota | 5 °C až 40 °C |
| Provozní vlhkost | 8 % až 90 % |
| Skladovací teplota | -20 °C až +60 °C |
| Skladovací vlhkost | 8 % až 90 % |

**Kompatibilní OS**
Windows 7 (32bit./64bit.), Windows Vista (32bit./64bit.), Windows XP (32bit.)
Mac OS X ver. 10.4 a vyšší
**Rozhraní USB**
USB 3.0 (kompatibilní s USB 2.0)
**Napájení**
Napájení sběrnice USB 5 V⎓
**Spotřeba energie**
Max. 4,5 W
**Souborový systém (výchozí z továrny)**
Model HD-E□□: NTFS
Model HD-E□□U (model „AV Link"): FAT32
**Rozměry (přibl.)**
80 mm × 16 mm × 126 mm
(Š × V × H, bez výčnělků)
**Hmotnost (přibl.)**
220 g

Změna vzhledu a technických údajů je vyhrazena bez předchozího upozornění.

## Webové stránky podpory

Podrobnější informace o této jednotce viz následující stránky podpory.
http://www.sony.net/hdd/

**Slovensky** Zariadenie na záznam údajov

## Prečítajte si najskôr

- Podrobnosti ohľadne návodu na obsluhu nájdete v dokumente „Operating Instructions.pdf", ktorý je súčasťou tejto jednotky.
- Spôsob pripojenia nájdete na obrázku **A**.
- Ak budete túto jednotku používať v spojení s audiovizuálnym zariadením, pozrite si aj návod na obsluhu audiovizuálneho zariadenia.

**[Model HD-E□□]**
**Táto jednotka je inicializovaná vo formáte NTFS.**
- **Ak chcete túto jednotku používať v spojení s audiovizuálnym zariadením alebo s počítačom v kombinácii s audiovizuálnym zariadením, najprv vykonajte inicializáciu tejto jednotky pomocou audiovizuálneho zariadenia alebo v počítači pomocou dodávaného softvéru „FAT32 Formatter".**
- **Ak chcete túto jednotku používať v spojení so systémom PS3™ (PlayStation® 3), najprv vykonajte inicializáciu tejto jednotky v počítači pomocou dodávaného softvéru „FAT32 Formatter". (Podrobnosti nájdete v návode na obsluhu svojho systému PS3™.)**

**[Model HD-E□□U (model s „AV Link")]**
**Táto jednotka je inicializovaná vo formáte FAT32.**
- **Ak chcete uložiť súbory na túto jednotku, veľkosť súboru nesmie prekročiť 4 GB.**
- **Ak chcete túto jednotku používať v spojení so systémom PS3™ (PlayStation® 3), pozrite si obsah návodu na obsluhu svojho zariadenia PS3™.**

- **Aby ste mohli vykonať nahrávanie z audiovizuálneho zariadenia na túto jednotku, možno budete musieť vykonať inicializáciu alebo registráciu tejto jednotky vo vašom audiovizuálnom zariadení. V tomto prípade dôjde k preformátovaniu jednotky do formátu audiovizuálneho zariadenia a preto nebudete môcť túto jednotku používať v spojení s počítačom alebo iným audiovizuálnym zariadením.**

**Upozornenie**
**Inicializovaním alebo registráciou tejto jednotky dôjde k odstráneniu VŠETKÝCH údajov uložených v jednotke.**

## B Používanie externého pevného disku v spojení s kamerou Handycam® (DIRECT COPY) (Len model s „AV Link" (HD-E□□U))

* Postup sa môže pre jednotlivé modely líšiť.

1. **Pripojte adaptér striedavého prúdu a napájací kábel ku konektoru DC IN na vašej kamere a k sieťovej zásuvke.**
2. **K tejto jednotke pripojte dodávaný USB kábel.**
3. **USB kábel pripojený k tejto jednotke pripojte k dodávanému USB káblu s adaptérom.**
4. **Pripojte USB kábel s adaptérom ku konektoru ψ (USB) na vašej kamere.**
   Keď sa zobrazí obrazovka [Create a new Image Database File.], dotknite sa [YES].
5. **Na obrazovke kamery sa dotknite [Copy.].**
   Filmy a fotografie na internom záznamovom médiu kamery, ktoré doteraz neboli uložené v tejto jednotke môžete teraz uložiť.
   - Táto obrazovka sa zobrazí jedine v prípade novo zaznamenaných obrázkov.
6. **Po dokončení operácie sa na obrazovke kamery dotknite OK.**
   Viac informácií nájdete v návode na obsluhu kamery.

## Softvér

- Softvér bol v tejto jednotke predbežne nainštalovaný.
- Ide o softvér pre používateľov systému Windows.
- Na inštaláciu softvéru musíte mať oprávnenia správcu.

## Poznámky o používaní

Táto jednotka predstavuje presný prístroj. V dôsledku náhlej poruchy môže dôjsť k strate uložených údajov. V rámci bezpečnostných opatrení pred možnou poruchou pravidelne ukladajte údaje z tejto jednotky inde. Spoločnosť Sony za žiadnych okolností neopraví, neobnoví ani nevytvorí kópiu zaznamenaného obsahu.
Okrem toho, spoločnosť Sony nezodpovedá za akékoľvek poškodenie alebo stratu zaznamenaných údajov.
- Nasledujúce skutočnosti si uvedomte pri pripojení tejto jednotky k zariadeniu a pri používaní iných USB zariadení.
  - Prenosová rýchlosť tejto jednotky môže byť nižšia.
  - Možno túto jednotku nebudete môcť používať v prípade pripojenia k zariadeniu pomocou rozbočovača USB. Ak sa to stane, túto jednotku pripojte priamo k USB portu zariadenia.
- K tejto jednotke nepripájajte nesprávny kábel, pretože môže dôjsť k poškodeniu zásuvky.
- Túto jednotku počas zápisu, čítania alebo mazania údajov neodpájajte od zariadenia. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu údajov.
- Ak je jednotka v rámci nasledujúcich podmienok stále pripojená k počítaču, počítač nemusí fungovať správne.
  - Pri spúšťaní alebo reštartovaní počítača.
  - Keď počítač prechádza do režimu spánku alebo dlhodobého spánku, alebo sa z týchto režimov vracia.

  Pred vykonávaním týchto činností odpojte túto jednotku od počítača.
- Záruka na náš výrobok je obmedzená iba na samotný externý pevný disk pri normálnom používaní v súlade s týmito prevádzkovými inštrukciami a s príslušenstvom, ktoré bolo dodané s týmto zariadením v špecifikovanom alebo odporúčanom systémovom prostredí. Služby poskytované spoločnosťou, ako napr. užívateľská podpora, tiež podliehajú týmto obmedzeniam.

### Manipulácia s touto jednotkou

- Táto jednotka nie je odolná voči účinkom prachu ani pošpliechania a nie je vodotesná.
- Túto jednotku nepoužívajte ani neskladujte na nasledujúcich miestach. V opačnom prípade môže dôjsť k zlyhaniu fungovania jednotky.
  - Veľmi horúce, chladné alebo vlhké miesta
    Túto jednotku nikdy nevystavujte účinkom vysokých teplôt, ako je priame slnečné žiarenie, blízkosť ohrievačov alebo počas leta v uzatvorenom aute. V opačnom prípade môže dôjsť k zlyhaniu fungovania jednotky alebo k jej deformovaniu.
  - Miesta s nízkym tlakom (nadmorská výška 3 000 alebo viac metrov alebo 0,5 a menej atmosfér)
  - Miesta so silným magnetickým poľom alebo žiarením
  - Miesta vystavené účinkom vibrácií alebo hlasitého zvuku, alebo nestabilný povrch
  - Zle vetrané miesta
  - Prašné alebo vlhké miesta

### Vysoká teplota tejto jednotky

Počas používania tejto jednotky sa môže jej hlavná časť veľmi zohriať. Nejde o poruchu. V závislosti na prevádzkovom stave môže jej teplota dosiahnuť alebo prekročiť hodnotu 40 °C. Dlhodobý dotyk v takomto stave môže mať za následok popáleniny spôsobené nízkou teplotou.

### Dodávaný softvér

- Ak pomocou softvéru na ochranu heslom vytvoríte heslom chránenú oblasť, túto jednotku nebudete môcť okrem počítača používať s iným zariadením.
- Účinok softvéru na zvýšenie rýchlosti sa líši v závislosti na podmienkach (veľkosť alebo počet prenášaných súborov, špecifikácie počítača a pod.).

## Odpojenie tejto jednotky od počítača

V tejto časti popisujeme postup odpojenia tejto jednotky od počítača, pokiaľ je počítač zapnutý.

### Používatelia systému Windows

1. **V oblasti oznámení v pravom spodnom rohu obrazovky kliknite na (Windows 7/Windows Vista) alebo na (Windows XP).**
   Na obrazovke sa zobrazia zariadenia aktuálne pripojené k počítaču.
2. **Kliknite na túto jednotku.**
3. **Počkajte, kým sa nezobrazí hlásenie „Safe to Remove Hardware" a kliknite na [OK].**
   Ak používate systém Windows 7/Windows XP, nie je nutné kliknúť na [OK].
4. **Od počítača odpojte USB kábel.**

### Používatelia systému Mac OS

1. **Presuňte ikonu tejto jednotky na pracovnej ploche do položky koša [Trash].**
2. **Od počítača odpojte USB kábel.**

## Ochranné známky

- Handycam je registrovaná ochranná známka spoločnosti Sony Corporation.
- PlayStation je registrovaná ochranná známka spoločnosti Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 je ochranná známka spoločnosti Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows a Windows Vista sú buď registrované ochranné známky alebo ochranné známky americkej spoločnosti Microsoft Corporation registrované v USA a/alebo ďalších krajinách.
- Mac OS je registrovaná ochranná známka spoločnosti Apple Inc. registrovaná v USA a ďalších krajinách.

Všetky ostatné názvy systémov a názvy výrobkov uvedené v tomto návode na obsluhu so ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami patričných vývojárskych spoločností. V tomto návode na obsluhu sa neuvádzajú značky ™ a ®.

## Technické údaje

**Prevádzkové prostredie**

| | |
|---|---|
| Prevádzková teplota | 5 °C až 40 °C |
| Prevádzková vlhkosť | 8 % až 90 % |
| Teplota pri skladovaní | -20 °C až +60 °C |
| Vlhkosť pri skladovaní | 8 % až 90 % |

**Kompatibilné OS**
Windows 7 (32 bit/64 bit), Windows Vista (32 bit/64 bit), Windows XP (32 bit)
Mac OS X ver.10.4 alebo novší
**USB rozhranie**
USB 3.0 (kompatibilné s USB 2.0)
**Napájanie**
Jednosmerný prúd 5 V, napájanie USB zbernicou
**Spotreba energie**
Max. 4,5 W
**Systém súborov (výrobne nastavený)**
Model HD-E□□: NTFS
Model HD-E□□U (Model s „AV Link"): FAT32
**Rozmery (približne)**
80 mm × 16 mm × 126 mm
(Š × V × H, bez výčnelkov)
**Hmotnosť (približne)**
220 g

Vzhľad a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

## Webová lokalita s podporou

Viac informácií o tejto jednotke nájdete na nasledujúcej stránke s podporou.
http://www.sony.net/hdd/

**Ελληνικά** Συσκευή καταγραφής δεδομένων

## Διαβάστε πρώτα αυτό

- Για λεπτομέρειες σχετικά με τις οδηγίες λειτουργίας, ανατρέξτε στο αρχείο "Operating Instructions.pdf" σε αυτήν τη μονάδα.
- Δείτε την εικόνα **A** για τη μέθοδο σύνδεσης.
- Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη μονάδα με οπτικοακουστικό εξοπλισμό, ανατρέξτε επίσης στις οδηγίες λειτουργίας του οπτικοακουστικού εξοπλισμού.

**[Μοντέλο HD-E□□]**
**Η μονάδα αυτή έχει προετοιμαστεί σε μορφή NTFS.**
- **Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη μονάδα με οπτικοακουστικό εξοπλισμό ή με υπολογιστή σε συνδυασμό με οπτικοακουστικό εξοπλισμό, προετοιμάστε αυτήν τη μονάδα εκ των προτέρων με τον οπτικοακουστικό εξοπλισμό ή με το παρεχόμενο λογισμικό "FAT32 Formatter" σε υπολογιστή.**
- **Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη μονάδα με ένα σύστημα PS3™ (PlayStation® 3), προετοιμάστε τη μονάδα εκ των προτέρων με το παρεχόμενο λογισμικό "FAT32 Formatter" σε έναν υπολογιστή. (Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του συστήματος PS3™.)**

**[Μοντέλο HD-E□□U (μοντέλο "AV Link")]**
**Η μονάδα αυτή έχει προετοιμαστεί σε μορφή FAT32.**
- **Για την αποθήκευση αρχείων σε αυτή την μονάδα, το μέγεθος αρχείου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4 GB.**
- **Για να χρησιμοποιήσετε αυτή τη μονάδα με σύστημα PS3™ (PlayStation® 3), ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του συστήματος PS3™ για τα περιεχόμενα.**

- **Για την εγγραφή από οπτικοακουστικό εξοπλισμό σε αυτή τη μονάδα, ενδέχεται να πρέπει να προετοιμάσετε ή να καταχωρήσετε αυτή τη μονάδα με τον οπτικοακουστικό εξοπλισμό σας. Η ενέργεια αυτή διαμορφώνει ξανά τη μονάδα στη μορφή του οπτικοακουστικού εξοπλισμού, επομένως ίσως δεν θα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη μονάδα με υπολογιστή ή άλλο οπτικοακουστικό εξοπλισμό.**

**Προσοχή**
**Η προετοιμασία ή καταχώρηση αυτής της μονάδας διαγράφει ΟΛΑ τα δεδομένα που είναι αποθηκευμένα σε αυτήν.**

## B Χρήση του εξωτερικού σκληρού δίσκου με βιντεοκάμερα Handycam® (ΑΜΕΣΟ ΑΝΤΙΓΡ.) (Μόνο στο μοντέλο "AV Link" (HD-E□□U))

* Η διαδικασία μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο.

1. **Συνδέστε τον προσαρμογέα AC και το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή DC IN της βιντεοκάμερας και στην πρίζα τοίχου.**
2. **Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο USB σε αυτή τη μονάδα.**
3. **Συνδέστε το καλώδιο USB που είναι συνδεδεμένο σε αυτή τη μονάδα στο παρεχόμενο καλώδιο προσαρμογέα USB.**
4. **Συνδέστε το καλώδιο προσαρμογέα USB στην υποδοχή ψ (USB) της βιντεοκάμερας.**
   Όταν εμφανιστεί η οθόνη [Δημιουργία νέου αρχ.βάσης δεδομ.εικόνων.], πατήστε [ΝΑΙ].
5. **Πατήστε [Αντιγραφή.] στην οθόνη της βιντεοκάμερας.**
   Μπορούν να αποθηκευτούν οι ταινίες και φωτογραφίες από το εσωτερικό μέσο εγγραφής της βιντεοκάμερας που δεν έχουν αποθηκευτεί ακόμη σε αυτή τη μονάδα.
   - Η οθόνη αυτή εμφανίζεται μόνο όταν υπάρχουν νέες καταγεγραμμένες εικόνες.
6. **Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία, πατήστε OK στην οθόνη της βιντεοκάμερας.**
   Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας της βιντεοκάμερας.

## Λογισμικό

- Η μονάδα αυτή έχει προφορτωμένο λογισμικό.
- Το λογισμικό αυτό είναι για χρήστες των Windows.
- Απαιτούνται δικαιώματα διαχειριστή για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.

## Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

Η μονάδα αυτή είναι ένα όργανο ακριβείας. Ενδέχεται να υπάρξει απώλεια των αποθηκευμένων δεδομένων λόγω ξαφνικής βλάβης. Ως προφύλαξη ενάντια σε πιθανή βλάβη, αποθηκεύετε ανά τακτές περιόδους τα δεδομένα από αυτήν τη μονάδα σε άλλο σημείο. Η Sony δεν θα επισκευάσει, ανακτήσει ή αντιγράψει τα εγγεγραμμένα περιεχόμενα υπό οποιεσδήποτε συνθήκες.
Επίσης, η Sony δεν φέρει ουδεμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή για την απώλεια των δεδομένων που έχετε αποθηκεύσει από οποιαδήποτε αιτία.
- Λάβετε υπόψη τα παρακάτω όταν χρησιμοποιούνται άλλες συσκευές USB ενώ είναι συνδεδεμένη αυτή η μονάδα σε εξοπλισμό.
  - Η ταχύτητα μετάδοσης αυτής της μονάδας ενδέχεται να γίνει πιο αργή.
  - Ενδέχεται να μην μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη μονάδα αν είναι συνδεδεμένη σε εξοπλισμό μέσω διανομέα USB. Αν συμβεί αυτό, επανασυνδέστε τη μονάδα απευθείας στη θύρα USB του εξοπλισμού.
- Μη συνδέσετε λάθος καλώδιο USB σε αυτήν τη μονάδα, που μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην υποδοχή.
- Μην αφαιρέσετε τη μονάδα αυτή από τον εξοπλισμό κατά την εγγραφή, ανάγνωση ή διαγραφή δεδομένων. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στα δεδομένα.
- Αν η μονάδα είναι ακόμα συνδεδεμένη με τον υπολογιστή στις παρακάτω περιπτώσεις, ο υπολογιστής ενδέχεται να μη λειτουργεί σωστά.
  - Όταν πραγματοποιείτε εκκίνηση ή επανεκκίνηση του υπολογιστή.
  - Όταν ο υπολογιστής μεταβαίνει σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας ή αδρανοποίησης ή επανέρχεται από αυτές τις καταστάσεις.

  Αποσυνδέστε αυτή τη μονάδα από τον υπολογιστή πριν πραγματοποιήσετε αυτές τις λειτουργίες.
- Η εγγύηση του προϊόντος μας περιορίζεται στον ίδιο τον Εξωτερικό σκληρό δίσκο, όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και με τα εξαρτήματα που τον συνόδευαν στο καθορισμένο και συνιστώμενο περιβάλλον. Οι Υπηρεσίες που παρέχονται από την Εταιρία, όπως είναι η υποστήριξη χρηστών, υπόκεινται επίσης σε αυτούς τους περιορισμούς.

### Χειρισμός της μονάδας

- Η μονάδα αυτή δεν πληροί προδιαγραφές κατά της σκόνης, του πιτσιλίσματος ή του νερού.
- Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε αυτήν τη μονάδα στις παρακάτω τοποθεσίες. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία της μονάδας.
  - Σε υπερβολικά θερμό, κρύο ή υγρό μέρος
    Ποτέ μην αφήνετε τη μονάδα εκτεθειμένη σε υψηλή θερμοκρασία, όπως σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε καλοριφέρ ή στο εσωτερικό ενός κλειστού αυτοκινήτου το καλοκαίρι. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία της μονάδας ή να παραμορφωθεί.
  - Σε μέρη με χαμηλή πίεση (3.000 m ή περισσότερο πάνω από το επίπεδο της θάλασσας ή σε 0,5 ατμόσφαιρα ή λιγότερο)
  - Σε μέρη όπου υπάρχει ισχυρό μαγνητικό πεδίο ή ακτινοβολία
  - Σε μέρη που υπόκεινται σε δονήσεις ή ισχυρό θόρυβο ή πάνω σε ασταθή επιφάνεια
  - Σε μέρος με ανεπαρκή εξαερισμό
  - Σε σκονισμένο ή υγρό μέρος

### Υψηλή θερμοκρασία αυτής της μονάδας

Κατά τη χρήση αυτής της μονάδας, το κύριο μέρος της μονάδας θερμαίνεται. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας, η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει τους 40 °C ή περισσότερο. Ακουμπώντας την για μεγάλο χρονικό διάστημα σε αυτήν την κατάσταση μπορεί να προκληθούν εγκαύματα χαμηλής θερμοκρασίας.

### Παρεχόμενο λογισμικό

- Αν δημιουργήσετε μια περιοχή που προστατεύεται με κωδικό πρόσβασης με λογισμικό προστασίας με κωδικό πρόσβασης, η μονάδα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με άλλο εξοπλισμό εκτός από υπολογιστή.
- Η επίδραση του λογισμικού επιτάχυνσης διαφέρει ανάλογα με τις συνθήκες (μέγεθος ή αριθμός μεταφερόμενων αρχείων, προδιαγραφές υπολογιστή, κ.λπ.).

## Αποσύνδεση αυτής της μονάδας από τον υπολογιστή

Σε αυτήν την ενότητα, περιγράφεται η διαδικασία για την αποσύνδεση αυτής της μονάδας από τον υπολογιστή ενώ είναι ενεργοποιημένος ο υπολογιστής.

### Χρήστες Windows

1. **Κάντε κλικ στο (Windows 7/Windows Vista) ή στο (Windows XP) στην περιοχή ειδοποιήσεων στην κάτω δεξιά γωνία της οθόνης.**
   Οι συσκευές που είναι συνδεδεμένες εκείνη τη στιγμή στον υπολογιστή εμφανίζονται στην οθόνη.
2. **Κάντε κλικ σε αυτήν τη μονάδα.**
3. **Περιμένετε έως ότου εμφανιστεί το μήνυμα "Safe to Remove Hardware" και κάντε κλικ στο [OK].**
   Αν χρησιμοποιείτε Windows 7/Windows XP, δεν χρειάζεται να κάνετε κλικ στο [OK].
4. **Αποσυνδέστε το καλώδιο USB από τον υπολογιστή.**

### Χρήστες Mac OS

1. **Μεταφέρετε και αποθέστε το εικονίδιο της μονάδας από την επιφάνεια εργασίας στο [Trash].**
2. **Αποσυνδέστε το καλώδιο USB από τον υπολογιστή.**

## Εμπορικά σήματα

- Η επωνυμία Handycam είναι σήμα κατατεθέν της Sony Corporation.
- Η επωνυμία PlayStation είναι σήμα κατατεθέν της Sony Computer Entertainment Inc.
  Η επωνυμία PS3 είναι εμπορικό σήμα της Sony Computer Entertainment Inc.
- Οι επωνυμίες Microsoft, Windows, και Windows Vista είναι σήματα κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation των Ηνωμένων Πολιτειών στις Ηνωμένες Πολιτείες ή/και σε άλλες χώρες.
- Η επωνυμία Mac OS είναι σήμα κατατεθέν της Apple Inc. στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.

Όλα τα άλλα ονόματα συστημάτων και ονόματα προϊόντων που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας αποτελούν εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων εταιριών ανάπτυξής τους. Αυτές οι οδηγίες λειτουργίας δεν εμφανίζουν τις ενδείξεις ™ και ®.

## Προδιαγραφές

**Περιβάλλον λειτουργίας**

| | |
|---|---|
| Θερμοκρασία λειτουργίας | 5 °C έως 40 °C |
| Υγρασία λειτουργίας | 8 % έως 90 % |
| Θερμοκρασία αποθήκευσης | -20 °C έως +60 °C |
| Υγρασία αποθήκευσης | 8 % έως 90 % |

**Συμβατό λειτουργικό σύστημα**
Windows 7 (32 bit/64 bit), Windows Vista (32 bit/64bit), Windows XP (32 bit)
Mac OS X έκδ.10.4 ή νεότερη
**Διασύνδεση USB**
USB 3.0 (συμβατή με USB 2.0)
**Τροφοδοσία**
Τροφοδοσία διαύλου USB DC 5 V
**Κατανάλωση ρεύματος**
Μέγ. 4,5 W
**Σύστημα αρχείων (προεπιλογή εργοστασίου)**
Μοντέλο HD-E□□: NTFS
Μοντέλο HD-E□□U (μοντέλο "AV Link"): FAT32
**Διαστάσεις (Περίπου)**
80 mm × 16 mm × 126 mm
(Π × Υ × Β, χωρίς προεξοχές)
**Μάζα (Περίπου)**
220 g

Η σχεδίαση και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

## Τοποθεσία Web υποστήριξης

Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με αυτήν τη μονάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω τοποθεσία υποστήριξης.
http://www.sony.net/hdd/

**Română** Dispozitiv de înregistrare a datelor

## Citiți mai întâi aceste informații

- Pentru detalii cu privire la instrucțiunile de utilizare, consultați fișierul „Operating Instructions.pdf" din această unitate.
- A se vedea ilustrația **A** pentru metoda de conectare.
- La utilizarea acestei unități cu un echipament audio-video, consultați de asemenea instrucțiunile de utilizare ale echipamentului audio-video.

**[Modelul HD-E□□]**
**Această unitate este inițializată în format NTFS.**
- **Pentru a folosi această unitate cu un echipament audio-video sau cu un computer, în combinație cu un echipament audio-video, inițializați în prealabil unitatea cu echipamentul audio-video sau cu programul „FAT32 Formatter" livrat pe computer.**
- **Pentru a folosi această unitate cu un sistem PS3™ (PlayStation® 3), inițializați în prealabil unitatea cu programul „FAT32 Formatter" livrat pe computer. (Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare ale sistemului PS3™.)**

**[Modelul HD-E□□U (model „legătură AV")]**
**Această unitate este inițializată în format FAT32.**
- **Pentru a salva fișiere pe această unitate, dimensiunea fișierului nu poate depăși 4 GB.**
- **Pentru a folosi această unitate cu un sistem PS3™ (PlayStation® 3), consultați instrucțiunile de utilizare ale sistemului PS3™ în ceea ce privește conținuturile acceptate.**

- **Pentru a înregistra de pe echipamentul audio-video pe această unitate, este posibil să fie nevoie să inițializați sau să înregistrați unitatea cu echipamentul audio-video. Procedând în acest fel, veți reformata unitatea la formatul echipamentului audio-video și este posibil să nu puteți folosi această unitate cu un computer sau alt echipament audio-video.**

**Atenție**
**Inițializarea sau înregistrarea acestei unități va șterge TOATE datele stocate pe aceasta.**

## B Folosirea hard diskului extern cu o cameră video Handycam® (COPIE DIRECTĂ) (Numai modelul „legătură AV" (HD-E□□U))

* Procedura poate diferi în funcție de model.

1. **Conectați adaptorul de curent alternativ și cablul de alimentare la mufa DC IN a camerei video și la priza de perete.**
2. **Conectați la această unitate cablul USB livrat.**
3. **Conectați cablul USB conectat la această unitate la cablul de adaptare USB livrat.**
4. **Conectați cablul de adaptare USB la mufa ψ (USB) a camerei video.**
   Când se afișează ecranul [Creați un nou Fișier de bază de date de imagini.], apăsați pe [DA].
5. **Apăsați [Copiați.] pe ecranul camerei video.**
   Filmele și fotografiile de pe unitatea de înregistrare internă a camerei video care nu au fost încă salvate pe această unitate pot fi salvate.
   - Acest ecran se va afișa numai când există fotografii recent înregistrate.
6. **După terminarea procedurii, apăsați OK pe camera video.**
   Pentru detalii suplimentare, consultați instrucțiunile de utilizare ale camerei video.

## Programul

- Programul este încărcat deja în unitate.
- Acest program este pentru utilizatorii Windows.
- Aveți nevoie de drepturi de administrator pentru a instala programul.

## Observații privind utilizarea

Această unitate este un instrument prețios. Datele salvate pot fi pierdute datorită unei defecțiuni neașteptate. Ca o măsură de precauție împotriva unei posibile defectări, salvați periodic pe un alt suport datele aflate pe această unitate. Sony, în niciun caz, nu va repara, recupera sau duplica conținutul înregistrat.
Mai mult, Sony, în niciun caz, nu va fi răspunzătoare pentru nicio daună sau pierdere a datelor înregistrate.
- Rețineți următoarele aspecte când folosiți alte dispozitive USB în cazul în care conectați această unitate la echipament.
  - Este posibil ca viteza de transfer a acestei unități să se reducă.
  - Este posibil să nu puteți folosi această unitate dacă este conectată la echipament printr-un hub USB. În acest caz, reconectați unitatea în mod direct la portul USB al echipamentului.
- Nu conectați un cablu USB incorect la această unitate, întrucât soclul poate fi deteriorat.
- Nu deconectați această unitate de la echipament în timpul scrierii, citirii sau ștergerii datelor. În caz contrar, datele pot fi deteriorate.
- Dacă această unitate este încă conectată la computer în următoarele situații, este posibil ca acest computer să nu funcționeze corespunzător.
  - Când porniți sau reporniți computerul.
  - Când computerul intră în modul de așteptare sau hibernare ori revine din aceste stări.

  Deconectați unitatea de la computer înainte de a efectua aceste operațiuni.
- Garanția oferită produsului este limitată numai la hard diskul extern, când este utilizat normal, în conformitate cu aceste condiții de utilizare și cu accesoriile care au fost incluse cu această unitate în mediul de sistem specificat sau recomandat. Serviciile oferite de companie, cum ar fi asistența pentru utilizator, sunt condiționate de aceste restricții.

### Manipularea acestei unități

- Această unitate nu deține specificații de protecție împotriva prafului, stropirii sau apei.
- Nu folosiți sau depozitați această unitate în următoarele amplasamente. În caz contrar, este posibil ca unitatea să se defecteze.
  - Locuri foarte fierbinți, reci sau umede
    Niciodată nu lăsați această unitate expusă la temperaturi ridicate, cum ar fi lumina solară directă, lângă un încălzitor sau într-o mașină închisă vara. În caz contrar, este posibil ca unitatea să se defecteze sau să se deformeze.
  - Amplasamente cu presiune joasă (3.000 m sau mai mult peste nivelul mării ori la 0,5 atmosfere sau mai puțin)
  - Locuri cu câmpuri magnetice sau radiații puternice
  - Amplasamente supuse vibrațiilor sau zgomotelor puternice ori pe suprafețe instabile
  - Spații ventilate necorespunzător
  - Spații cu praf sau umede

### Temperatura ridicată a acestei unități

În timpul folosirii unității, aceasta devine fierbinte. Aceasta nu reprezintă funcționare necorespunzătoare. În funcție de gradul de folosire, temperatura poate urca până la 40 °C sau mai mult. Atingerea unității pe timp îndelungat în aceste condiții poate cauza arsură de temperatură redusă.

### Programul livrat

- Dacă creați o zonă protejată cu parolă cu programul de protecție prin parolă, această unitate nu poate fi folosită cu un alt echipament decât un computer.
- Efectul programului de optimizare a vitezei diferă în funcție de anumite condiții (mărimea fișierelor transferate, specificațiile computerului etc.).

## Deconectarea unității de la computer

În această secțiune, descriem procedura de deconectare a acestei unități de la computer în timp ce computerul este pornit.

### Utilizatorii Windows

1. **Faceți clic pe (Windows 7/Windows Vista) sau (Windows XP) din zona de notificare din partea dreaptă de jos a ecranului.**
   Dispozitivele conectate în prezent la computer apar pe ecran.
2. **Faceți clic pe această unitate.**
3. **Așteptați până când se afișează mesajul „Safe to Remove Hardware" și faceți clic pe [OK].**
   Dacă se folosește Windows 7/Windows XP, nu trebuie să faceți clic pe [OK].
4. **Deconectați cablul USB de la computer.**

### Utilizatorii Mac OS

1. **Trageți cu mausul pictograma acestei unități de pe desktop în [Trash].**
2. **Deconectați cablul USB de la computer.**

## Mărcile comerciale

- Handycam este o marcă comercială a Sony Corporation.
- PlayStation este o marcă comercială înregistrată a Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 este o marcă comercială a Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows și Windows Vista sunt mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale Microsoft Corporation din Statele Unite și/sau alte țări.
- Mac OS este o marcă comercială înregistrată a Apple Inc. din Statele Unite și alte țări.

Toate celelalte nume de sisteme și nume de produse menționate în aceste instrucțiuni de utilizare sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective care le-au dezvoltat. Aceste instrucțiuni de utilizare nu arată mărcile ™ și ®.

## Specificații

**Mediul de funcționare**

| | |
|---|---|
| Temperatura de funcționare | între 5 °C și 40 °C |
| Umiditatea de funcționare | între 8 % și 90 % |
| Temperatura de depozitare | între -20 °C și +60 °C |
| Umiditatea de depozitare | între 8 % și 90 % |

**Sisteme de operare compatibile**
Windows 7 (32 biți/64 biți), Windows Vista (32 biți/64 biți), Windows XP (32 biți)
Mac OS X ver.10.4 sau mai recentă
**Interfața USB**
USB 3.0 (compatibil cu USB 2.0)
**Alimentare**
Alimentare prin bus USB c.c. 5 V
**Consum de putere**
Maximum 4,5 W
**Sistem de fișiere (implicit din fabrică)**
Modelul HD-E□□: NTFS
Modelul HD-E□□U (model „legătură AV"): FAT32
**Dimensiuni (aprox.)**
80 mm × 16 mm × 126 mm
(L × Î × A, fără proeminențe)
**Greutate (aprox.)**
220 g

Concepția și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

## Asistență pe Web

Pentru mai multe detalii cu privire la unitate, vizitați următorul site de asistență.
http://www.sony.net/hdd/

**Български** Устройство за запис на данни

## Прочетете първо това

- За подробности относно инструкциите за експлоатация направете справка в "Operating Instructions.pdf" на това устройство.
- Виж илюстрация **A** за начина на свързване.
- При използване на това устройство с аудио-визуално оборудване направете справка и с инструкциите за експлоатация на аудио-визуалното оборудване.

**[Модел HD-E□□]**
**Това устройство е инициализирано във формат NTFS.**
- **За да го използвате с аудио-визуално оборудване или с компютър в комбинация с такова оборудване, инициализирайте го предварително на компютър чрез аудио-визуалното оборудване или чрез предоставения софтуер "FAT32 Formatter".**
- **За да използвате това устройство със система PS3™ (PlayStation® 3), инициализирайте го предварително на компютър с предоставения софтуер "FAT32 Formatter". (За подробности направете справка в инструкциите за експлоатация на системата PS3™.)**

**[Модел HD-E□□U (Модел с "аудио-визуална връзка")]**
**Това устройство е инициализирано във формат FAT32.**
- **За да запазвате файлове на това устройство, големината им не трябва да надвишава 4 GB.**
- **За да използвате това устройство със система PS3™ (PlayStation® 3), направете справка в инструкциите за експлоатация на системата PS3™ относно съдържанието.**

- **За да правите запис от аудио-визуално оборудване в това устройство, може да се наложи да инициализирате или регистрирате устройството с аудио-визуалното оборудване. Това ще преформатира устройството във формата на аудио-визуалното оборудване, така че няма да можете да използвате това устройство с компютър или други аудио-визуални устройства.**

**Внимание**
**Инициализирането или регистрацията на това устройство ще изтрие ВСИЧКИ запазени в него данни.**

## B Използване на външен твърд диск с камера Handycam® (DIRECT COPY) (Само за модел с "аудио-визуална връзка" (HD-E□□U))

* Процедурата може да е различна в зависимост от модела.

1. **Свържете AC адаптера и електрозахранващия кабел към извода DC IN на камерата и стенния електрически контакт.**
2. **Свържете предоставения USB кабел към това устройство.**
3. **Свържете USB кабела, свързан с това устройство, към предоставения кабел за USB адаптера.**
4. **Свържете кабела за USB адаптера към извода ψ (USB) на камерата.**
   Когато се появи екранът [Create a new Image Database File.], докоснете [YES] .
5. **Докоснете [Copy.] на екрана на камерата.**
   Можете да запазите филми и снимки на вътрешния записващ носител на камерата, които все още не са запазени на това устройство.
   - Този екран ще се появи само ако има нови записани изображения.
6. **След приключване на операцията натиснете OK на екрана на камерата.**
   За повече информация, моля, направете справка с инструкциите за експлоатация на камерата.

## Софтуер

- Софтуерът е предварително зареден в това устройство.
- Той е за потребители на Windows .
- За да инсталирате софтуера, трябва да имате администраторски права.

## Забележки относно използването

Това устройство е прецизен компонент. При внезапно възникване на неизправност запазените данни може да бъдат загубени. Като предпазна мярка срещу възможно възникване на неизправност, периодично запазвайте данните от това устройство на друго място. При никакви обстоятелства Sony няма да поправя, възстановява или възпроизвежда записаното съдържание.
Освен това Sony не носи отговорност за никакви щети или загуба на записаните данни по каквато и да е причина.
- Когато използвате други USB устройства, имайте предвид следното при свързване на това устройство към дадено оборудване.
  - Скоростта на прехвърляне на информация на това устройство може да намалее.
  - Възможно е да не можете да използвате това устройство, ако е свързано към оборудването чрез USB хъб. В такъв случай свържете устройството директно към USB порта на оборудването.
- Не свързвайте погрешен USB кабел към това устройство, тъй като може да повредите гнездото.
- Не изваждайте това устройство от оборудването по време на запис, четене или изтриване на данни. В противен случай може да повредите данните.
- Ако това устройство остава свързано с компютъра в посочените по-долу ситуации, възможно е той да не работи нормално.
  - При стартиране или рестартиране на компютъра.
  - Когато компютърът влиза в режим на заспиване или в състояние на бездействие, или излиза от тях.

  Изключвайте устройството от компютъра преди да предприемете тези операции.
- Нашата гаранция за продукта е ограничена само до самия външен твърд диск при нормално използване в съответствие с тези работни инструкции и съвместно с аксесоарите, включени заедно с това устройство в определената или препоръчана работна среда. Услугите, предоставяни от компанията, например поддръжка на потребителите, също се подчиняват на тези изисквания.

### Боравене с устройството

- Това устройство не е устойчиво на прах, пръски или вода.
- Не го използвайте и не го съхранявайте на следните места. В противен случай в него може да възникне неизправност.
  - На много горещо, студено или влажно място.
    В никакъв случай не оставяйте това устройство изложено на висока температура, например на директна слънчева светлина, близо до отоплителен уред или в затворен автомобил през лятото. В противен случай в него може да възникне неизправност или то да се деформира.
  - На места с ниско налягане (3 000 m или повече над морското равнище или 0,5 атмосфери или по-малко)
  - На места със силно магнитно поле или радиация
  - На места, изложени на вибрации или силен шум, или върху нестабилна повърхност
  - На места с лоша вентилация
  - На прашни или влажни места

### Нагряване на устройството до висока температура

При използване на това устройство основният му корпус се нагорещява. Това не е неизправност. В зависимост от работното състояние температурата може да нарасне до 40 °C и повече. Докосването му за продължително време в това състояние може да предизвика нискотемпературно изгаряне.

### Предоставен софтуер

- Ако създавате зона, защитена с парола, чрез съответен софтуер, това устройство не може да се използва с устройство, различно от съответния компютър.
- Влиянието на софтуера за ускоряване на работата е различно в зависимост от условията (големина или брой на прехвърляните файлове, технически характеристики на компютъра и т.н.).

## Изключване на устройството от компютъра

В този раздел е описана процедурата за изключване на това устройство от компютъра при изключването на компютъра.

### Потребители на Windows

1. **Кликнете върху (Windows 7/Windows Vista) или (Windows XP) в зоната за известия в долната дясна част на екрана.**
   Текущо свързаните към компютъра устройства се показват на екрана
2. **Кликнете върху това устройство.**
3. **Изчакайте да се покаже съобщението "Safe to Remove Hardware" и кликнете върху [OK].**
   Ако използвате Windows 7/Windows XP, не е необходимо да кликвате върху [OK].
4. **Изключване на USB кабела от компютъра.**

### Потребители на Mac OS

1. **Изтеглете и пуснете в [Trash] иконата на това устройство върху работния плот.**
2. **Изключете USB кабела от компютъра.**

## Търговски марки

- Handycam е регистрирана търговска марка на Sony Corporation.
- PlayStation е регистрирана търговска марка на Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 е търговска марка на Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows и Windows Vista са регистрирани търговски марки или търговски марки на американската компания Microsoft Corporation в Съединените щати и/или други държави.
- Mac OS е регистрирана търговска марка на Apple Inc. в САЩ и други държави.

Всички други имена на системи и продукти, споменати в тези инструкции за експлоатация, са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните компании-разработчици. В тези инструкции за експлоатация не са показани символите ™ и ®.

## Технически характеристики

**Работна среда**

| | |
|---|---|
| Работна температура | от 5 °C до 40 °C |
| Работна влажност | от 8 % до 90 % |
| Температура на съхранение | от -20 °C до +60 °C |
| Влажност при съхранение | от 8 % до 90 % |

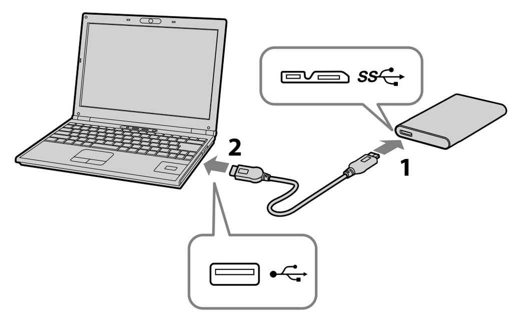
**Съвместими операционни системи**
Windows 7 (32 бита/64 бита), Windows Vista (32 бита/64 бита), Windows XP (32 бита)
Mac OS X версия 10.4 или по-нова
**USB интерфейс**
USB 3.0 (съвместимост с USB 2.0)
**Захранване**
DC 5 V USB захранваща шина
**Консумация на електроенергия**
Макс. 4,5 W
**Файлова система (фабрична стойност по подразбиране)**
Модел HD-E□□: NTFS
Модел HD-E□□U (Модел с "аудио-визуална връзка"): FAT32
**Размери (приблиз.)**
80 mm × 16 mm × 126 mm
(Ш × В × Д, без издадените части)
**Тегло (приблиз.)**
220 g

Дизайнът и техническите характеристики могат да бъдат променяни без предизвестие.

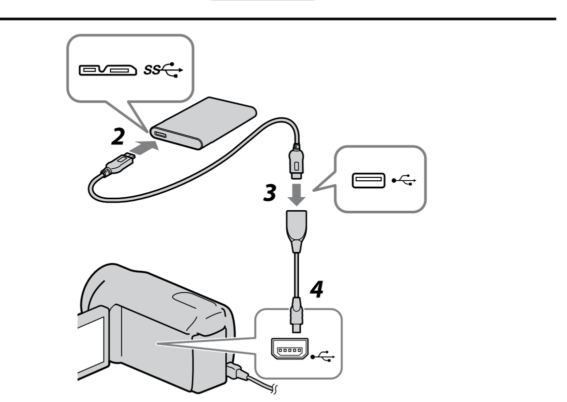
## Уебсайт за поддръжка

За повече подробности относно това устройство, посетете следния сайт за поддръжка.
http://www.sony.net/hdd/

A




B




**Українська** Пристрій для запису даних

## Для ознайомлення в першу чергу
- Детальна інформація щодо експлуатації приведена в документі « Operating Instructions.pdf » даного пристрою.
- Що стосується методу підключення, див. малюнок A.
- В разі використання даного пристрою з аудіовізуальним обладнанням також зверніться до посібника з експлуатації аудіовізуального обладнання.

**[Модель HD-E□□]**
**Даний пристрій ініціалізовано в форматі NTFS.**
- **Для використання даного пристрою з аудіовізуальним обладнанням або з комп'ютером в поєднанні з аудіовізуальним обладнанням, заздалегідь виконайте ініціалізацію даного пристрою за допомогою аудіовізуального обладнання або за допомогою програмного забезпечення « FAT32 Formatter », що додається, на комп'ютері.**
- **Для використання даного пристрою з системою PS3™ (PlayStation® 3), заздалегідь виконайте ініціалізацію даного пристрою за допомогою програмного забезпечення « FAT32 Formatter », що додається, на комп'ютері. (Для отримання детальної інформації зверніться до посібника з експлуатації системи PS3™.)**

**[Модель HD-E□□U (Модель « AV Link »)]**
**Даний пристрій ініціалізовано в форматі FAT32.**
- **Для збереження файлів на даному пристрої розмір файлу не повинен перевищувати 4 Гб.**
- **Для використання даного пристрою з системою PS3™ (PlayStation® 3) зверніться до змісту посібника з експлуатації системи PS3™.**

- **Для виконання запису з аудіовізуального обладнання на даний пристрій може знадобитися ініціалізація або реєстрація даного пристрою з аудіовізуальним обладнанням. Це призведе до повторного форматування даного пристрою у формат аудіовізуального обладнання, після чого використання даного пристрою з комп'ютером або іншим аудіовізуальним обладнанням може стати неможливим.**

**Увага**
**Ініціалізація або реєстрація даного пристрою призведе до вилучення ВСІХ збережених на ньому даних.**

## B Використання зовнішнього жорсткого диску з відеокамерою Handycam® (DIRECT COPY) (Тільки модель « AV Link » (HD-E□□U))
* Процедура може відрізнятися в залежності від моделі.

**1 Під'єднайте адаптер змінного струму та шнур живлення до гнізда DC IN відеокамери та стінної розетки.**

**2 Під'єднайте кабель USB, що додається, до даного пристрою.**

**3 Під'єднайте кабель USB, під'єднаний до даного пристрою, до кабелю-адаптера USB, що додається.**

**4 Під'єднайте кабель-адаптер USB до гнізда (USB) відеокамери.**
Після появи екрану [Create a new Image Database File.] торкніться кнопки [YES].

**5 Торкніться кнопки [Copy.] на екрані відеокамери.**
Це дозволяє зберегти відеозаписи та фотографії на внутрішньому носії запису відеокамери, які ще не було збережено на даному пристрої.
- Цей екран з'явиться тільки за наявності нових записаних зображень.

**6 Після завершення всіх операцій торкніться кнопки OK на екрані відеокамери.**
Для отримання більш детальної інформації зверніться до посібника з експлуатації відеокамери .

## Програмне забезпечення
- Програмне забезпечення попередньо завантажено на даному пристрої.
- Це програмне забезпечення призначене для користувачів Windows.
- Для встановлення програмного забезпечення потрібно мати права адміністратора.

## Примітки щодо використання
Даний пристрій є чутливим пристроєм. Збережені дані можуть бути втрачені в результаті несподіваної несправності. В якості застережного заходу на випадок несподіваної несправності періодично зберігайте дані з пристрою на іншому носії. Компанія Sony за будь-яких обставин не виконує виправлення, відновлення або копіювання записаного контенту.
Крім того, компанія Sony не несе відповідальності за будь-які пошкодження або втрати записаних даних з будь-якої причини.
- У випадку використання інших пристроїв USB майте на увазі наступне під час під'єднання даного обладнання до комп'ютера.
  — Швидкість передачі даного пристрою може знизитися.
  — У випадку під'єднання до комп'ютера через концентратор USB використання даного обладнання може бути неможливим. В такому випадку під'єднайте дане обладнання безпосередньо до порту USB комп'ютера.
- Не під'єднуйте невідповідний кабель USB до даного пристрою, що може призвести до пошкодження гнізда.
- Не від'єднуйте даний пристрій від обладнання під час запису, зчитування або видалення даних. Це може призвести до пошкодження даних.
- Якщо даний пристрій залишається підключеним до комп'ютера в наступних ситуаціях, комп'ютер може не функціонувати належним чином.
  — Під час запуску або перезавантаження комп'ютера.
  — Під час переходу комп'ютера в режим сну або режим гібернації та при виході із них.
  Від'єднайте даний пристрій від комп'ютера перед виконанням цих операцій.
- Гарантії для даного продукту розповсюджуються тільки на сам зовнішній жорсткий диск при його використанні з дотриманням інструкцій з експлуатації, з аксесуарами, що додаються, і в системах із заданими або рекомендованими характеристиками. Послуги, що надаються компанією, такі як технічна підтримка клієнтів, також визначаються даними обмеженнями.

### Поводження з даним пристроєм
- Даний пристрій не є захищеним від пилу, крапель або води.
- Не використовуйте та не зберігайте даний пристрій у наступних місцях. Це може призвести до несправності даного пристрою.
  — В місцях з дуже високою або низькою температурою або високою вологістю
  В жодному разі не залишайте даний пристрій під впливом високої температури, наприклад, під прямими сонячними променями, поряд з обігрівачем або всередині зачиненого автомобіля влітку. Це може призвести до несправності або деформації даного пристрою.
  — В місцях з низьким тиском (3000 м або вище над рівнем моря чи 0,5 атмосфери або менше)
  — В місцях, що знаходяться під впливом сильного магнітного поля або радіації
  — В місцях, що знаходяться під впливом вібрації або гучного шуму, або на нестійкій поверхні
  — В місці з поганою вентиляцією
  — В місці, де багато пилу, або з високою вологістю

### Висока температура даного пристрою
Під час використання даного пристрою його основний корпус може нагріватися. Це не є несправністю. В залежності від робочого стану його температура може підвищуватися до 40 °C або вище. Тривале торкання до нього в такому стані може призвести до низькотемпературного опіку.

### Програмне забезпечення, що додається
- У випадку створення захищеної паролем області за допомогою програмного забезпечення для захисту з використанням паролю, цей пристрій неможливо буде використовувати з іншим обладнанням, крім комп'ютера.
- Ефективність програмного забезпечення для прискорення відрізняється в залежності від умов (розміру та числа файлів, що передаються, технічних характеристик комп'ютера, тощо).

## Від'єднання даного пристрою від комп'ютера
В даному розділі описана процедура від'єднання даного пристрою від комп'ютера, коли комп'ютер увімкнено.

### Для користувачів системи Windows
**1 Клацніть значок (Windows 7/Windows Vista) або (Windows XP) в області повідомлень в нижньому правому кутку екрану.**
На екрані з'явиться перелік пристроїв, під'єднаних до комп'ютера в даний момент.

**2 Клацніть на даному пристрої.**

**3 Дочекайтесь, поки з'явиться повідомлення « Safe to Remove Hardware », і клацніть [OK].**
Під час використання Windows 7/Windows XP клацати [OK] не потрібно.

**4 Від'єднайте кабель USB від комп'ютера.**

### Для користувачів системи Mac OS
**1 Перетягніть значок даного пристрою з робочого столу до папки [Trash].**

**2 Від'єднайте кабель USB від комп'ютера.**

## Товарні знаки
- Handycam є товарним знаком Sony Corporation.
- PlayStation є зареєстрованим товарним знаком Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 є товарним знаком Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows та Windows Vista є зареєстрованими товарними знаками або товарними знаками Microsoft Corporation в США та/або інших країнах.
- Mac OS є зареєстрованим товарним знаком корпорації Apple Inc. в США та інших країнах.

Всі інші назви систем та виробів, зазначені у цій інструкції з експлуатації, є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками відповідних компаній-розробників. В цій інструкції з експлуатації не показано знаки ™ та ®.

## Технічні характеристики
**Робочі умови**

| | |
|---|---|
| Робоча температура | Від 5 °C до 40 °C |
| Робоча вологість | Від 8 % до 90 % |
| Температура при зберіганні | Від -20 °C до +60 °C |
| Вологість при зберіганні | Від 8 % до 90 % |

**Сумісні ОС**
Windows 7 (32-бітна/64-бітна), Windows Vista (32-бітна/64-бітна), Windows XP (32-бітна)
Mac OS X вер.10.4 або більш пізня версія
**Інтерфейс USB**
USB 3.0 (сумісний з USB 2.0)
**Живлення**
Живлення постійного струму 5 В через шину USB
**Споживання електроенергії**
Макс. 4,5 Вт
**Файлова система (заводська настройка)**
Модель HD-E□□: NTFS
Модель HD-E□□U (Модель « AV Link »): FAT32
**Розміри (приблиз.)**
80 мм × 16 мм × 126 мм
(Ш × В × Г, без виступів)
**Маса (приблиз.)**
220 г

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

## Веб-сайт підтримки
Детальна інформація щодо даного пристрою наведена на наступному веб-сайті підтримки.
http://www.sony.net/hdd/

**Русский** Устройство для записи данных

## Для ознакомления в первую очередь
- Подробные сведения об эксплуатации приведены в документе "Operating Instructions.pdf" данного устройства.
- Что касается метода подключения, см. рисунок A.
- При использовании данного устройства с аудиовизуальным оборудованием, также см. инструкцию по эксплуатации аудиовизуального оборудования.

**[Модель HD-E□□]**
**Данное устройство инициализировано в формате NTFS.**
- **Для использования данного устройства с аудиовизуальным оборудованием или с компьютером в сочетании с аудиовизуальным оборудованием, заранее выполните инициализацию данного устройства с помощью аудиовизуального оборудования или с помощью прилагаемого программного обеспечения "FAT32 Formatter" на компьютере.**
- **Для использования данного устройства с системой PS3™ (PlayStation® 3) заранее выполните инициализацию данного устройства с помощью прилагаемого программного обеспечения "FAT32 Formatter" на компьютере. (Подробные сведения приведены в инструкции по эксплуатации системы PS3™.)**

**[Модель HD-E□□U ( Модель "AV Link")]**
**Данное устройство инициализировано в формате FAT32.**
- **Для сохранения файлов на данном устройстве размер файла не должен превышать 4 Гб.**
- **Для использования данного устройства с системой PS3™ (PlayStation® 3) см. содержимое инструкции по эксплуатации системы PS3™.**

- **Для выполнения записи с аудиовизуального оборудования на данное устройство может потребоваться инициализация или регистрация данного устройства с аудиовизуальным оборудованием. Это приведет к повторному форматированию данного устройства в формат аудиовизуального оборудования, после чего использование данного устройства с компьютером или другим аудиовизуальным оборудованием может стать невозможным.**

**Внимание**
**Инициализация или регистрация данного устройства приведет к удалению ВСЕХ хранящихся на нем данных.**

## B Использование внешнего жесткого диска с видеокамерой Handycam® (ПРЯМОЕ КОПИР.) (Только модель "AV Link" (HD-E□□U))
* Процедура может отличаться в зависимости от модели.

**1 Подсоедините адаптер переменного тока и шнур питания к гнезду DC IN видеокамеры и сетевой розетке.**

**2 Подсоедините прилагаемый кабель USB к данному устройству.**

**3 Подсоедините кабель USB, подключенный к данному устройству, к прилагаемому кабелю-адаптеру USB.**

**4 Подсоедините кабель-адаптер USB к гнезду (USB) видеокамеры.**
После появления экрана [Создать новый файл базы изображений.] коснитесь кнопки [ДА].

**5 Коснитесь кнопки [Копировать.] на экране видеокамеры.**
Это позволяет сохранить видеозаписи и фотографии на внутреннем носителе записи видеокамеры, которые еще не были сохранены на данном устройстве.
- Этот экран появится только при наличии новых записанных изображений.

**6 После завершения всех операций коснитесь кнопки OK на экране видеокамеры.**
Более подробные сведения приведены в инструкции по эксплуатации конкретной видеокамеры.

## Программное обеспечение
- Программное обеспечение предварительно загружено на данное устройство.
- Данное программное обеспечение предназначено для пользователей Windows.
- Для установки программного обеспечения необходимо иметь права администратора.

## Примечания относительно использования
Данное устройство является чувствительным устройством. Сохраненные данные могут быть потеряны в результате внезапного отказа. В качестве меры предосторожности на случай внезапного отказа периодически сохраняйте данные с устройства на другом носителе. Компания Sony ни при каких обстоятельствах не выполняет исправление, восстановление или копирование записанного содержимого.
Кроме того, компания Sony не несет ответственности за любые повреждения или потерю записанных данных по какой-либо причине.
- При использовании других устройств USB имейте в виду следующее во время подсоединения данного устройства к оборудованию.
  — Скорость передачи данного устройства может снизиться.
  — В случае подсоединения к оборудованию через концентратор USB использование данного устройства может быть невозможным. Если это произойдет, подсоедините данное устройство непосредственно к порту USB оборудования.
- Не подсоединяйте несоответствующий кабель USB к данному устройству, что может привести к повреждению гнезда.
- Не отсоединяйте данное устройство от оборудования во время записи, считывания или удаления данных. Это может привести к повреждению данных.
- Если данное устройство остается подключенным к компьютеру в следующих ситуациях, компьютер может не функционировать надлежащим образом.
  — При запуске или перезагрузке компьютера.
  — При переходе компьютера в режим сна или режим гибернации, или при выходе из них.
  Отсоедините данное устройство от компьютера перед выполнением этих операций.
- Гарантии для данного продукта распространяются только на сам внешний жесткий диск при его использовании с соблюдением инструкций по эксплуатации, с прилагающимися аксессуарами и в системах с заданными или рекомендованными характеристиками. Услуги, предоставляемые компанией, такие как техническая поддержка клиентов, также определяются данными ограничениями.

### Обращение с данным устройством
- Данное устройство не является пылезащищенным, брызгозащищенным и водонепроницаемым.
- Не используйте и не храните данное устройство в следующих местах. Это может привести к неисправности данного устройства.
  — В местах с очень высокой или низкой температурой или с высокой влажностью
  Ни в коем случае не оставляйте данное устройство под воздействием высокой температуры, например, под прямыми солнечными лучами, возле обогревателя или внутри закрытого автомобиля летом. В противном случае это может привести к неисправности или деформации данного устройства.
  — В местах с низким давлением (3000 м или выше над уровнем моря либо 0,5 атмосферы или меньше)
  — В местах, находящихся под воздействием сильного магнитного поля или радиации
  — В местах, подверженных вибрации или громкому шуму, или на неустойчивой поверхности
  — В месте с плохой вентиляцией
  — В пыльном или влажном месте

### Высокая температура данного устройства
При использовании данного устройства его основной корпус может нагреваться. Это не является неисправностью. В зависимости от рабочего состояния его температура может повышаться до 40 °C или выше. Длительное прикосновение к нему в таком состоянии может привести к низкотемпературному ожогу.

### Прилагаемое программное обеспечение
- При создании защищенной паролем области с помощью программного обеспечения для защиты с использованием пароля, это устройство невозможно будет использовать с другим оборудованием, кроме компьютера.
- Эффективность ускоряющего программного обеспечения отличается в зависимости от условий (размера и числа передаваемых файлов, технических характеристик компьютера и т.п.).

## Отсоединение данного устройства от компьютера
В данном разделе описана процедура отсоединения данного устройства от компьютера, когда компьютер включен.

### Для пользователей системы Windows
**1 Щелкните значок (Windows 7/Windows Vista) или (Windows XP) в области уведомлений в нижнем правом углу экрана.**
На экране появится список устройств, подключенных к компьютеру в данный момент.

**2 Щелкните на данном устройстве.**

**3 Подождите, пока появится сообщение "Safe to Remove Hardware", и щелкните [OK].**
При использовании Windows 7/Windows XP щелкать [OK] не нужно.

**4 Отсоедините кабель USB от компьютера.**

### Для пользователей системы Mac OS
**1 Перетащите значок данного устройства с рабочего стола в папку [Корзина].**

**2 Отсоедините кабель USB от компьютера.**

## Товарные знаки
- Handycam является товарным знаком Sony Corporation.
- PlayStation является зарегистрированным товарным знаком Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 является товарным знаком Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows и Windows Vista являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Mac OS является зарегистрированным товарным знаком корпорации Apple Inc. в США и других странах.

Все другие названия систем и изделий, упомянутые в данной инструкции по эксплуатации, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний-разработчиков. В данной инструкции по эксплуатации не показаны знаки ™ и ®.

## Технические характеристики
**Условия эксплуатации**

| | |
|---|---|
| Рабочая температура | От 5 °C до 40 °C |
| Рабочая влажность | От 8 % до 90 % |
| Температура хранения | От -20 °C до +60 °C |
| Влажность при хранении | От 8 % до 90 % |

**Совместимые ОС**
Windows 7 (32-битная/64-битная), Windows Vista (32-битная/64-битная), Windows XP (32-битная)
Mac OS X вер.10.4 или более поздняя версия
**Интерфейс USB**
USB 3.0 (совместимый с USB 2.0)
**Питание**
Питание постоянного тока 5 В через шину USB
**Потребляемая мощность**
Макс. 4,5 Вт
**Файловая система (заводская настройка)**
Модель HD-E□□: NTFS
Модель HD-E□□U ( Модель "AV Link"): FAT32
**Размеры (приблиз.)**
80 мм × 16 мм × 126 мм
(Ш × В × Г, без выступов)
**Масса (приблиз.)**
220 г

**Комплектность поставки**
Внешний жесткий диск (1), кабель USB 3.0 (1),
Кабель-адаптер USB (1) (Только модель "AV Link" (HD-E□□U)),
Набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

## Веб-сайт поддержки
Подробные сведения относительно данного устройства приведены на следующем веб-сайте поддержки.
http://www.sony.net/hdd/

**Қазақстан** Деректерді жазу құрылғысы

## Алдымен осыны оқып шығыңыз
- Пайдалану нұсқаулығы бойынша мәлімет алу үшін осы құрылғыдағы «Operating Instructions.pdf» файлын қараңыз.
- Қосу әдісін A суретінен қараңыз.
- Құрылғыны аудио-бейне жабдығымен қолдансаңыз, сол аудио-бейне жабдықтың пайдалану нұсқаулығын да қараңыз.

**[HD-E□□ үлгісі]**
**Бұл құрылғы NTFS пішімінде баптандырылған.**
- **Құрылғыны аудио-бейне жабдығымен немесе аудио-бейне жабдығымен бірге компьютермен қолдану үшін, құрылғыны алдын ала аудио-бейне жабдығымен немесе компьютерде бірге берілетін «FAT32 Formatter» бағдарламасымен баптандырыңыз.**
- **Құрылғыны PS3™ (PlayStation® 3) жүйесімен пайдалану үшін компьютерде бірге берілетін «FAT32 Formatter» бағдарламасымен алдын ала баптандырыңыз. (Мәлімет алу үшін PS3™ жүйесінің пайдалану нұсқаулығын қараңыз.)**

**[HD-E□□U үлгісі ( «Аудио-бейне байланыс» үлгісі)]**
**Бұл құрылғы FAT32 пішімінде баптандырылған.**
- **Бұл құрылғыда файлдарды сақтау үшін файл өлшемі 4 Гбайттан аспауы тиіс.**
- **Бұл құрылғыны PS3™ (PlayStation® 3) жүйесімен пайдалану үшін PS3™ жүйеңіздің пайдалану нұсқаулығын қараңыз.**

- **Аудио-бейне жабдығынан осы құрылғыға жазу үшін құрылғыны аудио-бейне жабдықпен баптандыру немесе тіркеу қажет болуы мүмкін. Мұның нәтижесінде құрылғы аудио-бейне жабдықтың пішіміне қайта пішімдендіріліп, оны компьютермен немесе басқа аудио-бейне жабдықпен пайдалану мүмкін болмауы ықтимал.**

**Сақтандыру**
**Құрылғыны баптандыру немесе тіркеу нәтижесінде онда сақталған БАРЛЫҚ деректер жойылады.**

## B Handycam® бейнекамерасымен сыртқы қатты дискіні пайдалану (DIRECT COPY) (Тек «Аудио-бейне байланыс» үлгісі (HD-E□□U))
* Үлгіге байланысты үдеріс басқа болуы мүмкін.

**1 Айнымалы ток адаптері мен қуат қабелін бейнекамерадағы DC IN ұясына және розеткаға қосыңыз.**

**2 Бірге берілетін USB кабелін құрылғыға қосыңыз.**

**3 Құрылғыға қосылған USB кабелін бірге берілетін USB адаптерінің кабеліне қосыңыз.**

**4 USB адаптерінің кабелін бейнекамерадағы (USB) ұясына қосыңыз.**
[Create a new Image Database File.] экраны көрсетілгенде [YES] түймесін түртіңіз.

**5 Бейнекамера экранында [Copy.] түймесін түртіңіз.**
Бейнекамераның ішкі жазу тасымалдауышындағы әлі сақталмаған бейнежазбалар мен фотосуреттерді сақтауға болады.
- Бұл экран тек жаңадан жазылған бейнелер болғанда ғана көрсетіледі.

**6 Әрекет аяқталғаннан кейін бейнекамера экранындағы OK таңбасын түртіңіз.**
Көбірек мәлімет алу үшін бейнекамераның пайдалану нұсқаулығын қараңыз.

## Бағдарламалық құрал
- Бағдарламалық құрал бұл құрылғыға алдын ала жүктелген.
- Бұл бағдарламалық құрал Windows пайдаланушыларына арналған.
- Бағдарламалық құралды орнату үшін әкімші басымдықтары қажет.

## Пайдалану бойынша ескертпелер
Бұл құрылғы дәл электрондық құрал болып табылады. Сақталған деректер кенет бұзылу себебінен жоғалуы мүмкін. Бұзылудан сақтану шарасы ретінде осы құрылғыдағы деректерді басқа жерге мерзімді түрде сақтап отырыңыз. Sony компаниясы ешбір жағдайда жазылған мазмұндарды жөндемейді, қалпына келтірмейді немесе көшірмесін жасамайды.
Оған қоса, Sony компаниясы кез келген зақымға немесе кез келген себептен жазылған деректердің жоғалуына жауапты болмайды.
- Бұл құрылғыны жабдыққа қосқанда, басқа USB құрылғыларын қолданған кезде төмендегілерді ескеріңіз.
  — Бұл құрылғының тасымалдау жылдамдығы төмендеуі мүмкін.
  — Құрылғы жабдыққа USB хабы арқылы қосылған болса, оны пайдалана алмауыңыз мүмкін. Бұл орын алса, құрылғыны жабдықтың USB портына тікелей қосыңыз.
- Құрылғыға қате USB кабелін жалғамаңыз, себебі ол ұяны зақымдауы мүмкін.
- Деректерді жазу, оқу немесе жою кезінде құрылғыны жабдықтан ажыратпаңыз. Әйтпесе, деректер зақымдалуы мүмкін.
- Бұл құрылғы төмендегі жағдайларда әлі компьютерге қосылып тұрса, компьютер дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.
  — Компьютерді іске қосқанда немесе қайта іске қосқан кезде.
  — Компьютер ұйқы немесе гибернация режиміне көшкенде немесе олардан шыққан кезде.
  Бұл әрекеттерді орындамас бұрын, құрылғыны компьютерден ажыратыңыз.
- Біздің өнім кепілдігі пайдалану нұсқауларына және осы құрылғымен бірге ұсынылған қосымша жабдықтармен бірге немесе ұсынылған жүйелік талаптарға сәйкес пайдалану жағдайында Сыртқы қатты дискімен ғана шектеледі. Пайдаланушыны қолдау қызметі сияқты, Компания ұсынатын қызметтер, бұл шектеулердің бөлігі болып табылады.

### Бұл құрылғыны ұстау
- Бұл құрылғы шаңнан, шашыраған сұйықтықтан немесе судан қорғалмаған.
- Құрылғыны мына жерлерде сақтамаңыз. Әйтпесе, құрылғы бұзылуы мүмкін.
  — Өте ыстық, суық немесе ылғал жерде
  Құрылғыны жоғары температура ықпалында қалдырмаңыз, мысалы тікелей күн астында, жылытқыш қасында немесе жазда жабық автокөлік ішінде. Әйтпесе, құрылғы бұзылуы немесе деформация ұшырауы мүмкін.
  — Қысымы аз жерлер (теңіз деңгейінен 3000 м не одан жоғары немесе 0,5 атм не одан төмен)
  — Күшті магниттік өріс немесе радиация бар жерде
  — Діріл немесе қатты шуыл бар жерлерде немесе тұрақсыз бетте
  — Вентиляциясы аз жерде
  — Шаң немесе ылғал жерде

### Осы құрылғының жоғары температурасы
Бұл құрылғыны қолданған кезде оның корпусы қызады. Бұл ақаулық емес. Жұмыс күйіне байланысты оның температурасы 40 °C немесе жоғары көтерілуі мүмкін. Мұндай кезде оған ұзақ уақыт тиіп тұрсаңыз, төмен температуралы күйікке шалдығуыңыз мүмкін.

### Бірге берілетін бағдарламалық құрал
- Құпиясөзбен қорғау бағдарламасының көмегімен құпиясөзбен қорғалған аумақ жасасаңыз, құрылғыны компьютерден басқа жабдықпен қолдану мүмкін болмайды.
- Жылдамдықты арттыру бағдарламалық құралының әсері жағдайға байланысты әртүрлі болуы мүмкін (тасымалданатын файлдың өлшемі, компьютердің сипаттамасы және т.б.).

## Құрылғыны компьютерден ажырату
Бұл бөлімде компьютер қосылып тұрған кезде, құрылғыны одан ажырату процедурасы сипатталады.

### Windows пайдаланушылары
**1 Экранның төменгі оң жағындағы хабарландыру аумағында (Windows 7/Windows Vista) немесе (Windows XP) белгішесін басыңыз.**
Экранда компьютерге қосылып тұрған құрылғылар көрсетіледі.

**2 Осы құрылғыны басыңыз.**

**3 «Safe to Remove Hardware» хабарламасы пайда болғанша күтіңіз, одан кейін [OK] түймесін басыңыз.**
Windows 7/Windows XP жүйесін пайдаланып отырған болсаңыз, [OK] түймесін басудың қажеті жоқ.

**4 USB кабелін компьютерден ажыратыңыз.**

### Mac OS пайдаланушылары
**1 Жұмыс үстеліндегі бұл құрылғының белгішесін [Trash] қалтасына апарып тастаңыз.**

**2 USB кабелін компьютерден ажыратыңыз.**

## Сауда белгілері
- Handycam – Sony Corporation компаниясының тіркелген сауда белгісі.
- PlayStation – Sony Computer Entertainment Inc. компаниясының тіркелген сауда белгісі.
  PS3 – Sony Computer Entertainment Inc. компаниясының сауда белгісі.
- Microsoft, Windows және Windows Vista Құрама Штаттардың Microsoft Corporation компаниясының Құрама Штаттардағы және/немесе басқа елдердегі тіркелген сауда белгілері немесе сауда белгілері болып табылады.
- Mac OS – Apple Inc. компаниясының АҚШ және басқа елдердегі тіркелген сауда белгісі.

Осы нұсқаулықта аталған барлық басқа жүйе атаулары мен өнім атаулары тиесілі өндіруші компанияларының сауда белгілері немесе тіркелген сауда белгілері болып табылады. Бұл нұсқаулықта ™ және ® белгілері көрсетілмеген.

## Сипаттамасы
**Жұмыс ортасы**

| | |
|---|---|
| Жұмыс температурасы | 5 °C-тан 40 °C-қа дейін |
| Жұмыс ылғалдылығы | 8 %-дан 90 %-ға дейін |
| Сақтау температурасы | -20 °C-тан +60 °C-қа дейін |
| Сақтау ылғалдылығы | 8 %-дан 90 %-ға дейін |

**Үйлесімді амалдық жүйелер**
Windows 7 (32 бит/64 бит), Windows Vista (32 бит/64 бит), Windows XP (32 бит)
Mac OS X 10.4 нұсқасы немесе одан кейінгі
**USB интерфейсі**
USB 3.0 (USB 2.0 портымен үйлесімді)
**Қуат**
Тұрақты ток 5 В USB шинасы арқылы қуат жеткізу
**Қуат тұтыну**
Ең көбі 4,5 Вт
**Файл жүйесі (зауыттағы әдепкі жүйе)**
HD-E□□ үлгісі: NTFS
HD-E□□U үлгісі ( «Аудио-бейне байланыс» үлгісі): FAT32
**Өлшемдері (Шамамен)**
80 мм × 16 мм × 126 мм
(Е × Б × Т, шығыңқы жерлерді қоспағанда)
**Салмағы (Шамамен)**
220 г

**Жабдықтамасы**
Сыртқы қатты диск (1), USB 3.0 кабелі (1),
USB адаптерінің кабелі (1) (Тек «Аудио-бейне байланыс» үлгісі (HD-E□□U)),
Басылған құжаттама жинағы

Дизайны мен сипаттамалары ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

## Қолдау көрсету веб-сайты
Бұл құрылғы туралы қосымша мәлімет алу үшін мына қолдау көрсету сайтына кіріңіз.
http://www.sony.net/hdd/

**中文（繁）** 資料記錄裝置

## 使用前務必閱讀
- 有關使用說明書的詳細資訊，請參考本產品的 "Operating Instructions.pdf"。
- 連線方法請參考圖 A 。
- 當搭配視聽設備使用本產品時，請同時參考視聽設備的使用說明書。

[HD-E□□ 機型]
本產品是以 NTFS 格式初始化。
- 若您搭配視聽設備使用本產品，或搭配連接至電腦的視聽設備使用本產品，請事先在您的視聽設備上或使用隨附軟體"FAT32 Formatter"，在電腦上將本產品初始化。
- 當您在 PS3™（PlayStation® 3）系統上使用本產品時，請事先使用隨附軟體"FAT32 Formatter"在電腦上將本產品初始化。（如需詳細資訊，請參考 PS3™ 系統的使用說明書。）

[HD-E□□U 機型（"AV Link"機型）]
本產品是以 FAT32 格式初始化。
- 若要在本產品上儲存檔案，檔案大小不可超過 4 GB。
- 若要搭配 PS3™（PlayStation® 3）系統使用本產品，請參考 PS3™ 系統的操作說明。

- 當使用視聽設備錄製資料至本產品時，您可能需要使用您的視聽設備來初始化或註冊本產品。這會將本產品重新格式化為視聽設備的格式，您可能無法搭配電腦或其他視聽設備使用本產品。

注意
初始化或註冊本產品將會刪除所有已儲存的資料。

## B 搭配 Handycam® 攝錄影機使用外接硬碟（直接複製）（"AV Link"機型（HD-E□□U）適用）
* 操作步驟視機型而有不同。

**1 將電源供應器及電源線連接至攝錄影機的 DC IN 插孔與電源插座。**

**2 將隨附的 USB 傳輸線連接至本產品。**

**3 將與本產品相連的 USB 傳輸線連接至隨附的 USB 轉接線。**

**4 將 USB 轉接線連接至攝錄影機的 (USB) 插孔。**
當［創建新的影像資料庫檔案。］畫面出現時，輕按［是］。

**5 輕按攝錄影機畫面上的［複製。］。**
您可儲存在攝錄影機的內部錄製媒體中尚未儲存於本產品的影片及相片。
- 此畫面僅會在有新的錄製影像時顯示。

**6 完成操作後，輕按攝錄影機畫面上的 OK 。**
如需詳細資訊，請參考攝錄影機的操作說明。

## 軟體
- 軟體已預載於本產品。
- 此軟體適用於 Windows 使用者。
- 您必須擁有管理權限才能安裝軟體。

## 使用須知
本產品為精密裝置。突發性的故障可能導致已儲存的資料遺失。為了預防可能發生的故障，請定期備份本產品的資料。在任何情況下，Sony 皆不會修復、還原或複製已錄製的內容。
此外，Sony 對於任何記錄資料的損壞或遺失概不負責。
- 若在本產品與設備連接時使用其他USB裝置，應注意下列事項：
  — 本產品的傳輸速度可能會變慢。
  — 若是透過USB集線器連接至設備，可能無法使用本產品。發生此情況時，請將本產品重新連接至設備的USB埠。
- 請勿使用不適當的USB傳輸線連接本產品，否則可能導致插槽受損。
- 當寫入、讀取或刪除資料時，請勿從設備移除本產品，否則可能導致資料損毀。
- 在下列情況如果本產品仍連接至電腦，電腦可能無法正常運作。
  — 啟動或重新啟動電腦時。
  — 電腦進入睡眠或休眠模式，或從前述模式喚醒時。
  在執行上述操作前，請先中斷本產品與電腦的連接。
- 產品保固僅適用於外接硬碟本身，且須依據所述操作說明並搭配隨附配件於指定或建議系統環境中正常使用。使用者支援等服務係由本公司提供，亦受前款規定之限制。

### 產品處置與儲存
- 本產品不具備防塵、防濺或防水功能。
- 請勿在以下場所使用或存放本產品，否則將導致產品故障。
  — 過熱、過冷或潮溼的地方
  切勿將本產品放置在高溫的環境中，例如陽光直射處、接近熱源處或夏日密閉的車內，否則可能導致產品故障或變形。
  — 低壓處（海拔高度 3000 m 以上或 0.5 大氣壓力以下）
  — 具有強烈磁場或輻射的地方
  — 容易發出震動或嘈雜噪音的地方，或不穩固的表面上
  — 通風不良的地方
  — 多灰塵或潮溼的地方

### 本產品會產生高溫
使用本產品時，本產品的主機會慢慢變熱。這並非故障。根據操作狀態，溫度可能升至 40℃ 以上。在這種情況下長時間觸碰，可能造成低溫灼傷。

### 隨附軟體
- 若是使用密碼保護軟體建立一個密碼保護區，您可能無法在電腦以外的設備上使用本產品。
- 加速軟體的效果，會根據各種情況而有差異（傳輸檔案的大小或數量、電腦規格等）。

## 中斷本產品與電腦的連線
在本節中，我們將詳述如何在電腦開機時中斷本產品與電腦的連線。

### Windows 使用者
**1 在畫面右下角的通知區，按一下 (Windows 7/Windows Vista) 或 (Windows XP)。**
畫面上會出現目前連接至電腦的裝置。

**2 按一下本產品。**

**3 等待"Safe to Remove Hardware"訊息出現，然後按一下 [OK]。**
若是使用 Windows 7/Windows XP，您不必按下 [OK]。

**4 從電腦拔除 USB 傳輸線。**

### Mac OS 使用者
**1 在桌面上將本產品的圖示拖放至 [垃圾桶]。**

**2 從電腦拔除 USB 傳輸線。**

## 商標
- Handycam 為 Sony Corporation 的註冊商標。
- PlayStation 為 Sony Computer Entertainment Inc. 的註冊商標。
  PS3 為 Sony Computer Entertainment Inc. 的商標。
- Microsoft、Windows 及 Windows Vista 均為美國 Microsoft Corporation 於美國及/或其他國家的註冊商標或商標。
- Mac OS 為 Apple Inc. 於美國及其他國家的註冊商標。

在操作手冊中使用的其他系統名稱及產品名稱，均為各開發公司的商標或註冊商標。這些操作說明不會顯示 ™ 及 ® 標誌。

## 規格
**操作環境**

| | |
|---|---|
| 操作溫度 | 5℃ 至 40℃ |
| 操作溼度 | 8% 至 90% |
| 儲存溫度 | -20℃ 至 +60℃ |
| 儲存溼度 | 8% 至 90% |

**相容作業系統**
Windows 7（32位元／64位元）、Windows Vista（32位元／64位元）、Windows XP（32位元）
Mac OS X 10.4 以上版本
**USB 介面**
USB 3.0（相容於 USB 2.0）
**電源**
DC 5 V USB 匯流排供電
**耗電量**
最大 4.5 W
**檔案系統（出廠預設）**
HD-E□□機型： NTFS
HD-E□□U機型（"AV Link"機型）： FAT32
**尺寸（約）**
80 mm × 16 mm × 126 mm
（寬 × 高 × 深，不含突出部分）
**質量（約）**
220 g

設計和規格有所變更時，恕不另行通知。

## 支援網站
有關本產品的詳細資訊，請造訪下列支援網站。
http://www.sony.net/hdd/

**中文（简）** 数据记录设备

## 开卷必读
- 有关使用说明书的详情，请参阅本装置随带的 "Operating Instructions.pdf"。
- 有关连接方法，请参阅插图 A 。
- 将本装置与视听设备一起使用时，也可参阅相应视听设备的使用说明书。

[HD-E□□型号]
本装置采用NTFS格式进行初始化。
- 如需通过视听设备或通过计算机与视听设备的组合来使用本装置，请预先利用视听设备或用随带的"FAT32 Formatter"软件在计算机上对本装置进行初始化。

[HD-E□□U型号（"AV Link"型号）]
本装置采用FAT32格式进行初始化。
- 如需在本装置上保存文件，文件大小不得超过4 GB。

- 通过视听设备向本装置记录时，可能需要初始化本装置或向视听设备注册本装置。 此时会将本装置重新格式化为视听设备的格式，因此可能无法通过计算机或其他视听设备来使用本装置。

注意
初始化或注册本装置时，保存在本装置中的所有数据都将予以删除。

## B 通过Handycam® 摄像机使用外置硬盘驱动器（直接复制）（仅限"AV Link"型号(HD-E□□U)）
* 具体步骤可能会因型号而异。

**1 将电源适配器及电源线连接至摄像机的DC IN插孔及壁式插座。**

**2 将附带的USB电缆连接至本装置。**

**3 将本装置上所连的USB电缆连接至附带的USB适配器电缆。**

**4 将USB适配器电缆连接至摄像机的 (USB)插孔。**
当显示［创建新的图像数据库文件］屏幕时，触摸［是］。

**5 触摸摄像机屏幕上的［复制。］。**
如果摄像机内部记录媒体中有尚未在本装置上保存的影片和照片，此时会予以保存。
- 只有当有新记录的图像时，才会显示此屏幕。

**6 完成操作后，触摸摄像机屏幕上的 OK 。**
有关详情，请参阅摄像机的使用说明书。

## 软件
- 软件已预装在本装置中。
- 本软件供Windows用户使用。
- 安装软件需要具有管理权限。

## 使用须知
本装置属精密设备。保存的数据可能会因突发故障而丢失。为了预防可能的故障，请定期将本装置上的数据保存到其他地方。Sony公司在任何情况下均不负责所记录内容的维修、恢复或复制工作。
此外，Sony公司对于因任何原因而导致记录数据的损坏或丢失概不负责。
- 在本装置与设备相连的情况下使用其他USB设备时，请注意以下几点：
  — 本装置的传输速度可能会降低。
  — 如果是通过USB集线器连接到设备上，则可能无法使用本装置。 在这种情况下，请重新将本装置直接连接到设备的USB端口上。
- 切勿向本装置上连接错误的USB电缆，否则可能会损坏插孔。
- 在写入、读取或删除数据的过程中，切勿从设备上移除本装置，否则可能会损坏数据。
- 在下列情况下，如果本装置仍连接在计算机上，则计算机可能无法正常操作。
  — 启动或重新启动计算机时。
  — 计算机进入睡眠或冬眠模式，或从上述模式恢复时。
  在执行上述操作之前，请先将本装置从计算机上断开。
- 我们的产品担保仅限于外置硬盘驱动器，且要遵守这些操作说明，使用本机附带的附件，在指定或推荐的系统环境下正常使用。本公司提供的服务，如用户支持，也受这些限制。

### 处理本装置
- 本装置不具备防尘、防溅湿或防水功能。
- 不要在以下场所中使用或存放本装置。否则可导致本装置故障。
  — 非常热、非常冷或非常湿的地方
  切勿将本装置暴露在高温环境中，如直射的阳光下、加热器附近或夏天封闭的车厢内。否则可导致本装置故障或变形。
  — 低压环境中（海平面以上3000 m或更高，或者0.5个大气压或以下）
  — 有强磁场或强辐射的地方
  — 易振动或有大噪音的地方，或不稳的表面
  — 通风差的地方
  — 多尘或潮湿的地方

### 本装置的高温特性
使用本装置时，本装置的主体部分会变热。这并非故障。取决于操作状态，其温度可能升高至40 ℃或以上。在这种情况下长时间触摸本装置可导致低温灼伤。

### 附带的软件
- 如果利用密码保护软件创建了受密码保护的区域，则无法通过除计算机以外的其他设备使用本装置。
- 加速软件的效果因具体条件而异（所传输文件的大小或数量、计算机规格等）。

## 从计算机上断开本装置
本节介绍在开启计算机的情况下从计算机上断开本装置的步骤。

### Windows用户
**1 在屏幕右下角的通知区域中单击 （Windows 7/Windows Vista）或 （Windows XP）。**
屏幕上将显示当前连接至计算机的设备。

**2 单击本装置。**

**3 稍候片刻，直至显示信息"Safe to Remove Hardware"，然后单击［OK］。**
如果使用的是Windows 7/Windows XP，则无需单击［OK］。

**4 从计算机上断开USB电缆。**

### Mac OS用户
**1 将桌面上本装置的图标拖放至[废纸篓]中。**

**2 从计算机上断开USB电缆。**

## 商标
- Handycam是Sony Corporation的注册商标。
- Microsoft、Windows和Windows Vista是美国Microsoft Corporation在美国和/或其他国家或地区的注册商标或商标。
- Mac OS是Apple Inc.在美国及其他国家或地区的注册商标。

上述操作说明中所提及的其他所有系统名称及产品名称均为其各自开发公司的商标或注册商标。 这些操作说明中未一一显示 ™ 及 ® 标记。

## 规格
**操作环境**

| | |
|---|---|
| 操作温度 | 5 ℃到40 ℃ |
| 操作湿度 | 8 %到90 % |
| 储存温度 | -20 ℃到+60 ℃ |
| 储存湿度 | 8 %到90 % |

**兼容的操作系统**
Windows 7（32位/64位）、Windows Vista（32位/64位）、Windows XP（32位）
Mac OS X ver.10.4或更高版本
**USB接口**
USB 3.0（兼容USB 2.0）
**电源**
DC 5 V USB总线电源
**功耗**
最大4.5 W
**文件系统（出厂默认设置）**
HD-E□□型号： NTFS
HD-E□□U型号（"AV Link"型号）： FAT32
**尺寸（约）**
80 mm × 16 mm × 126 mm
（宽×高×长，不包括突出部位）
**质量（约）**
220 g

设计或规格如有变动，恕不另行通知。

## 支持网站
有关本装置的详情，请访问以下支持站点：
http://www.sony.net/hdd/

索尼公司
出版日期：2011 年 9 月

**한국어** 데이터 저장 장치

## 먼저 읽어 주십시오
- 사용설명서에 관한 자세한 내용은 본 기기의 "Operating Instructions.pdf"를 참조하십시오.
- 접속 방법에 관해서는 그림 A 를 참조하십시오.
- 본 기기를 시청각 기기와 함께 사용할 때에는 시청각 기기의 사용설명서도 참조하십시오.

**[HD-E□□ 모델]**
**본 기기는 NTFS 포맷으로 초기화되어 있습니다.**
- **본 기기를 시청각 기기와 조합해서 시청각 기기 또는 컴퓨터와 함께 사용하려면 시청각 기기 또는 컴퓨터에 부속된 " FAT32 Formatter " 소프트웨어로 사전에 본 기기를 초기화 해 주십시오.**
- **본 기기를 PS3™(PlayStation® 3) 시스템과 함께 사용하려면 컴퓨터에서 부속된 " FAT32 Formatter " 소프트웨어로 사전에 본 기기를 초기화해 주십시오. (상세한 내용은 PS3™ 시스템의 사용설명서를 참조하십시오.)**

**[HD-E□□U 모델("AV 링크" 모델)]**
**본 기기는 FAT32 포맷으로 초기화되어 있습니다.**
- **본 기기에 파일을 저장하려면 파일 크기가 4 GB 미만이어야 합니다.**
- **PS3™ (PlayStation® 3) 시스템과 함께 본 기기를 사용하려면 콘텐츠에 대해 PS3™ 시스템의 사용설명서를 참조하십시오.**

- **시청각 기기로부터 본 기기에 기록할 때에는 시청각 기기로 본 기기를 초기화 또는 등록할 필요가 있는 경우가 있습니다. 그렇게 하면 기기를 시청각 기기의 포맷으로 다시 포맷해서 컴퓨터 또는 기타 시청각 기기와 본 기기를 함께 사용할 수 없는 경우가 있습니다.**

**주의**
**본 기기를 초기화 또는 등록하면 저장된 모든 데이터가 삭제됩니다.**

## B Handycam®(직접 복사)과 함께 외장 하드 드라이브 사용하기 ("AV 링크" 모델(HD-E□□U)에만 해당)
* 모델에 따라 절차가 다를 수 있습니다.

**1 캠코더와 벽면 콘센트의 DC IN 잭에 AC 어댑터 및 전원 코드를 연결합니다.**

**2 부속된 USB 케이블을 본 기기에 연결합니다.**

**3 본 기기에 연결된 USB 케이블을 부속된 USB 어댑터 케이블에 연결합니다.**

**4 USB 어댑터 케이블을 캠코더의 (USB) 잭에 연결합니다.**
[새 이미지 데이터베이스 파일 만들기] 화면이 나타나는 경우에는 [예]를 터치합니다.

**5 캠코더 화면에서 [복사합니다.]를 터치합니다.**
본 기기에서 저장되지 않은 캠코더의 내부 녹화 미디어내의 동영상 및 사진을 저장할 수 있습니다.
- 본 화면은 새로 촬영한 이미지가 있는 때에만 표시됩니다.

**6 조작이 완료된 후에, 캠코더 화면의 OK 를 터치합니다.**
상세한 내용은 캠코더의 사용설명서를 참조하십시오.

## 소프트웨어
- 소프트웨어는 본 기기에 사전 설치되어 있습니다.
- 본 소프트웨어는 Windows 사용자를 위한 것입니다.
- 소프트웨어를 설치하려면 관리자 권한이 있어야 합니다.

## 사용상의 주의
본 기기는 정밀 기기입니다. 저장된 데이터는 갑작스런 오류로 인해서 유실될 수 있습니다. 상정할 수 있는 오류에 대한 예방책으로서 본 기기내의 데이터를 다른 곳에 주기적으로 저장하십시오. Sony는 어떤 상황에서도 저장된 내용을 수리, 복귀 또는 복제하지 않습니다.
또한, Sony는 어떤 이유라도 저장한 데이터의 손상 또는 유실에 대해 어떤 책임을 지지 않습니다.
- 본 기기를 장치에 연결한 동안에 다른 USB 장치를 사용하는 경우에는 다음과 같은 점에 유의해 주십시오.
  — 본 기기의 전송 속도가 느려질 수 있습니다.
  — USB 허브를 통해서 장치에 연결된 경우에는 본 기기를 사용할 수 없는 경우가 있습니다. 이런 경우에는 본 기기를 장치의 USB 포트에 직접 재접속하십시오.
- 적합하지 않은 USB 케이블을 본 기기에 연결하면 소켓을 손상시킬 수 있으므로 연결하지 마십시오.
- 데이터의 기록, 읽기 또는 삭제중에는 기기로부터 본 기기를 떼어내지 마십시오. 그렇게 하면 데이터가 손상될 수 있습니다.
- 다음과 같은 상황에서 본 기기가 여전히 컴퓨터에 연결된 상태라면 컴퓨터가 올바르게 작동하지 않을 수 있습니다.
  — 컴퓨터를 기동 또는 재기동하는 경우.
  — 컴퓨터가 슬립 또는 동면으로 되거나, 그런 상태로부터 복귀한 경우.
  이들 조작을 하기 전에 컴퓨터로부터 본 기기를 분리하십시오.
- 당사 제품 보증은 본 사용설명서 및 본 제품에 부속된 액세서리를 지정 또는 권장환경에서 바르게 사용하는 것을 조건으로서 외장 하드 드라이브 본체만을 대상으로 합니다. 사용자 지원 등과 같이 회사가 제공하는 서비스도 이를 제한으로 됩니다.

### 본 기기의 취급
- 본 기기는 방진, 물튀김막이 또는 방수 사양이 아닙니다.
- 다음과 같은 장소에서는 본 기기를 사용하거나 보관하지 마십시오. 그렇게 하면 본 기기의 오작동을 유발할 수 있습니다.
  — 과도하게 뜨겁거나, 차갑거나 습도가 높은 곳
  본 기기는 직사광선, 열기구 근처 또는 여름철의 차량내 등과 같이 고온에 노출되는 곳에 방치하지 마십시오. 그렇게 하면 본 기기의 오작동을 유발하거나 변형될 수 있습니다.
  — 기압이 낮은 곳(해발 3,000 m 이상 또는 0.5 기압 이하인 곳)
  — 강한 자기장 또는 방사능이 노출되는 곳
  — 진동 또는 큰 소음에 노출되거나 불안정한 곳
  — 환기가 잘 되지 않는 곳
  — 먼지가 많거나 습한 곳

### 본 기기의 고온
본 기기를 사용하는 동안에는 본 기기의 본체가 뜨거워집니다. 이것은 오작동이 아닙니다. 조작 상태에 따라서는 온도가 40 ℃ 이상으로 상승될 수 있습니다. 이 상태로 장시간 접촉하면 저온 화상을 유발할 수 있습니다.

### 부속 소프트웨어
- 패스워드 보호 소프트웨어로 패스워드 보호된 영역을 작성하면 본 기기는 컴퓨터 이외의 장치에서 사용할 수 없습니다.
- 가속 소프트웨어의 효과는 조건에 따라 달라집니다(전송되는 파일 크기 또는 수, 컴퓨터 사양 등).

## 컴퓨터로부터 본 기기 분리하기
이 섹션에서는 컴퓨터의 전원이 켜진 동안 컴퓨터로부터 본 기기를 분리하는 절차에 관해서 설명합니다.

### Windows 사용자
**1 화면 우측 하부의 공지 영역에서 (Windows 7/Windows Vista) 또는 (Windows XP)를 클릭합니다.**
현재 컴퓨터에 연결된 장치가 화면에 표시됩니다.

**2 본 기기를 클릭합니다.**

**3 "Safe to Remove Hardware" 라는 메시지가 표시될 때까지 기다린 후, [OK]를 클릭합니다.**
Windows 7/Windows XP를 사용하는 경우에는 [OK]를 클릭할 필요가 없습니다.

**4 컴퓨터로부터 USB 케이블을 분리합니다.**

### Mac OS 사용자
**1 바탕화면에 있는 본 기기의 아이콘을 드래그 앤 드롭해서 [휴지통]에 넣습니다.**

**2 컴퓨터로부터 USB 케이블을 분리합니다.**

## 상표
- Handycam은 Sony Corporation의 등록상표입니다.
- PlayStation은 Sony Computer Entertainment Inc.의 등록상표입니다.
  PS3는 Sony Computer Entertainment Inc.의 상표입니다.
- Microsoft, Windows 및 Windows Vista는 미국 및/또는 기타 국가내의 미국 Microsoft Corporation의 등록상표 또는 상표중의 하나입니다.
- Mac OS는 미국 및 기타 국가내의 Apple Inc.의 등록상표입니다.

본 사용설명서에서 언급하는 기타 모든 시스템명 및 제품명은 각 개발사의 상표 또는 등록상표입니다. 이들 사용설명서에는 ™ 및 ® 마크를 표시하지 않습니다.

## 주요 제원
**동작 환경**

| | |
|---|---|
| 동작 온도 | 5 ℃ ~ 40 ℃ |
| 동작 습도 | 8 % ~ 90 % |
| 보관 온도 | −20 ℃ ~ +60 ℃ |
| 보관 습도 | 8 % ~ 90 % |

**호환 OS**
Windows 7(32 비트/64 비트), Windows Vista(32 비트/64 비트), Windows XP(32 비트)
Mac OS X 버전 10.4 이상
**USB 인터페이스**
USB 3.0(USB 2.0과 호환)
**전원**
DC 5 V USB 버스 전원
**전력 소모**
최대 4.5 W
**파일 시스템(공장 출하시 초기설정)**
HD-E□□ 모델: NTFS
HD-E□□U 모델("AV 링크" 모델): FAT32
**외형 치수(약)**
80 mm × 16 mm × 126 mm
(W × H × D, 돌출부는 포함하지 않음)
**중량(약)**
220 g

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

## 지원 웹사이트
본 기기에 관한 상세한 내용은 다음의 지원 사이트를 방문해 주십시오.
http://www.sony.net/hdd/

**عربي** جهاز تسجيل البيانات

## اقرأ هذا اولاً
- للتفاصيل عن تعليمات التشغيل، راجع "Operating Instructions.pdf" في هذه الوحدة.
- راجع الشكل التوضيحي A بخصوص اسلوب التوصيل.
- عند استخدام هذه الوحدة مع جهاز صوت وفيديو، راجع ايضاً تعليمات التشغيل الخاصة بجهاز الصوت والفيديو.

**[الموديل HD-E□□]**
**تم تمهيد هذه الوحدة بصيغة NTFS.**
- **لاستخدام هذه الوحدة مع جهاز صوت وفيديو أو مع كمبيوتر موصول بجهاز صوت وفيديو، قم بتمهيد هذه الوحدة مسبقاً بواسطة جهاز الصوت والفيديو أو بواسطة البرنامج المرفق "FAT32 Formatter" على كمبيوتر.**
- **لاستخدام هذه الوحدة مع نظام PS3™ (PlayStation® 3)، قم بتمهيد هذه الوحدة مسبقاً بواسطة البرنامج المرفق "FAT32 Formatter" على الكمبيوتر. (للتفاصيل، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بنظام PS3™.)**

**[الموديل HD-E□□U (موديل «الربط بجهاز صوت وفيديو»)]**
**تم تمهيد هذه الوحدة بالصيغة FAT32.**
- **لحفظ ملفات على هذه الوحدة، لا يمكن ان يتجاوز حجم الملف 4 جيجابايت.**
- **لاستخدام هذه الوحدة مع نظام PS3™ (PlayStation® 3)، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بنظام PS3™ لمعرفة المحتويات.**

- **عند التسجيل من جهاز الصوت والفيديو إلى هذه الوحدة، قد تحتاج إلى تمهيد هذه الوحدة أو تسجيلها بواسطة جهاز الصوت والفيديو لديك. القيام بذلك سيعيد صياغة الوحدة إلى صيغة جهاز الصوت والفيديو وبذلك قد لا تتمكن من استخدام هذه الوحدة بواسطة كمبيوتر أو جهاز صوت وفيديو آخر.**

**تنبيه**
**القيام بتمهيد أو تسجيل هذه الوحدة سيحذف جميع البيانات المخزنة فيها.**

## B استعمال مشغل القرص الصلب الخارجي مع كاميرا الفيديو Handycam® (نسخ مباشر) (موديل «الربط بجهاز صوت وفيديو» (HD-E□□U) فقط)
* قد يختلف الاسلوب حسب الموديل.

**1 صل محول التيار المتردد وسلك الطاقة إلى المقبس DC IN على كاميرا الفيديو ومأخذ التيار المتردد الجداري.**

**2 صل كبل USB المرفق إلى هذه الوحدة.**

**3 صل كبل USB الموصول إلى هذه الوحدة إلى كبل مهايئ USB المرفق.**

**4 صل كبل مهايئ USB إلى المقبس (USB) على كاميرا الفيديو.**
عندما تظهر الشاشة [انشاء ملف قاعدة بيانات صورة جديد.]، المس [نعم].

**5 المس [تنفيذ النسخ.] على شاشة كاميرا الفيديو.**
يمكن حفظ الصور المتحركة والصور الثابتة الموجودة في وسط التسجيل الداخلي لكاميرا الفيديو والتي لم يكن قد تم حفظها بعد في هذه الوحدة.
- ستظهر هذه الشاشة فقط عندما توجد صور مسجلة مؤخراً.

**6 بعد انتهاء التشغيل، المس OK على شاشة كاميرا الفيديو.**
لمزيد من التفاصيل، يرجى مراجعة تعليمات التشغيل الخاصة بكاميرا الفيديو.

## البرنامج
- البرنامج محمل في هذه الوحدة مسبقاً.
- هذا البرنامج لمستخدمي نظام Windows فقط.
- تحتاج الى امتيازات ادارية لتركيب البرنامج.

## ملاحظات حول الاستعمال
هذه الوحدة هي أداة دقيقة. قد يتم فقدان البيانات المحفوظة عند وقوع خلل فجأة. لذلك، احفظ البيانات المحفوظة في هذه الوحدة في جهاز ما بصورة منتظمة. لن تقوم شركة سوني Sony بإصلاح البيانات المسجلة أو استعادتها أو نسخها في أي حال من الأحوال.
علاوة على ذلك، سوف لن تكون شركة سوني Sony مسؤولة عن أية أضرار أو فقدان للبيانات التي قمت بتسجيلها بأي سبب.
- لاحظ ما يلي عند استخدام أجهزة USB أخرى أثناء توصيل هذه الوحدة إلى جهاز.
  — قد تصبح سرعة نقل هذه الوحدة للبيانات أبطأ.
  — قد لا يمكن استعمال هذه الوحدة إذا كانت موصولة إلى جهاز عبر محور USB. إذا حدث ذلك، قم بإعادة توصيل هذه الوحدة إلى منفذ USB الموجود على الجهاز مباشرة.
- لا تقم بتوصيل كبل USB غير ملائم إلى هذه الوحدة، وإلا فإنه قد يؤدي إلى إلحاق ضرر بالمقبس.
- لا تفصل هذه الوحدة من الجهاز أثناء عملية كتابة أو قراءة أو حذف البيانات. القيام بذلك قد يتلف البيانات.
- إذا ظلت هذه الوحدة موصولة بالكمبيوتر في الحالات التالية، قد لا يعمل الكمبيوتر بصورة صحيحة.
  — عند بدء تشغيل الكمبيوتر أو إعادة بدء تشغيله.
  — عندما يتحول الكمبيوتر الى وضع السكون أو عند الخروج منه.
  افصل هذه الوحدة عن الكمبيوتر قبل تنفيذ هذه العمليات.
- تقتصر ضمانة المنتج على مشغل القرص الصلب الخارجي نفسه فقط، عند استعماله بشكل عادي وفقاً لتعليمات التشغيل هذه ومع الكماليات التي تأتي متضمنة مع هذه الوحدة في بيئة النظام المحددة أو الموصى بها. الخدمات التي تقدمها الشركة، مثل دعم المستخدم، خاضعة ايضاً لهذه القيود.

### التعامل مع هذه الوحدة
- هذه الوحدة غير مقاومة للغبار أو لتناثر الماء أو للماء.
- لا تقم باستعمال أو تخزين هذه الوحدة في الأماكن التالية. القيام بذلك قد يؤدي إلى حدوث خلل في هذه الوحدة.
  — الأماكن التي تكون فيها درجة الحرارة مرتفعة أو منخفضة جداً أو شديدة الرطوبة
  لا تترك أبداً هذه الوحدة متعرضة لدرجة الحرارة المرتفعة مثل تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من جهاز التدفئة أو داخل سيارة مغلقة في الصيف. وإلا فإن ذلك قد يؤدي إلى وقوع خلل في هذه الوحدة أو تشوه شكله.
  — في حالة الضغط المنخفض (الارتفاع 3,000 متر أو أعلى فوق سطح البحر أو الضغط الجوي 0.5 أو أقل)
  — أماكن يوجد فيها مجال مغناطيسي قوي أو إشعاع
  — أماكن تتعرض لاهتزازات أو لصوت جهير أو سطح غير مستو
  — في مكان رديء التهوية
  — في مكان كثير الغبار أو الرطوبة

### درجة حرارة عالية لهذه الوحدة
أثناء استعمال هذه الوحدة، يكون الهيكل الرئيسي لهذه الوحدة ساخناً. هذا لا يعد خللاً. وفقاً لحالة التشغيل، قد ترتفع درجة الحرارة للوحدة الى 40 درجة مئوية أو أعلى. إذا لمستها لمدة طويلة من الزمن في هذه الحالة، فإنه قد يؤدي الى إصابتك بحروق بفعل درجة الحرارة المنخفضة.

### البرنامج المرفق
- إذا قمت بإنشاء منطقة محمية بكلمة سر بواسطة برنامج الحماية بكلمة سر، لا يمكن استعمال هذه الوحدة مع جهاز آخر غير الكمبيوتر.
- يختلف تأثير برنامج زيادة سرعة التشغيل وفقاً لحالات (حجم أو عدد الملفات المنقولة، مواصفات الكمبيوتر، الخ).

## فصل هذه الوحدة عن الكمبيوتر
في هذا القسم، تم توضيح الإجراء لحذف هذه الوحدة عن الكمبيوتر أثناء تشغيل الكمبيوتر.

### لمستخدمي كمبيوتر Windows
**1 انقر (Windows 7/Windows Vista) أو (Windows XP) في منطقة المعلومات الموجودة في الجزء السفلي الأيمن من الشاشة.**
يتم عرض أيقونات الأجهزة الموصولة الى الكمبيوتر الآن على الشاشة.

**2 انقر أيقونة هذه الوحدة.**

**3 انتظر الى أن تظهر الرسالة "Safe to Remove Hardware" (حذف الوحدة سليم)، وانقر [OK].**
عند استعمال كمبيوتر Windows 7/Windows XP، لا تحتاج الى نقر [OK].

**4 قم بفصل الكبل USB عن الكمبيوتر.**

### لمستخدمي كمبيوتر Mac OS
**1 اسحب أيقونة هذه الوحدة المعروضة على سطح المكتب وافلتها في أيقونة [Trash].**

**2 قم بفصل الكبل USB عن الكمبيوتر.**

## العلامات التجارية
- العلامة Handycam هي علامة تجارية مسجلة لشركة سوني Sony Corporation.
- العلامة PlayStation هي علامة تجارية مسجلة لشركة Sony Computer Entertainment Inc.
  العلامة PS3 هي علامة تجارية لشركة Sony Computer Entertainment Inc.
- العلامة Microsoft و Windows و Windows Vista هي إما علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة و/ أو بلدان أخرى.
- العلامة Mac OS هي علامة تجارية مسجلة لشركة Apple Inc. في الولايات المتحدة وبلدان أخرى.

جميع أسماء الأنظمة والمنتجات الأخرى المذكورة في تعليمات التشغيل هذه هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركات معينة. العلامتان ™ و "®" غير مكتوبتين في تعليمات التشغيل هذه.

## المواصفات
**بيئة التشغيل**

| | |
|---|---|
| درجة حرارة التشغيل | 5 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية |
| الرطوبة الملائمة للتشغيل | 8 % إلى 90 % |
| درجة حرارة التخزين | -20 درجة مئوية إلى +60 درجة مئوية |
| الرطوبة الملائمة للتخزين | 8 % إلى 90 % |

**أنظمة التشغيل المتوافقة**
Windows 7 (32 بت/ 64 بت)، Windows Vista (32 بت/ 64 بت)، Windows XP (32 بت)
Mac OS X من إصدار 10.4 أو أحدث
**الواجهة USB**
USB 3.0 (متوافق مع USB 2.0)
**الطاقة**
مأخذ التيار المباشر 5 فولت عبر USB
**استهلاك الطاقة**
4.5 واط حد اقصى
**نظام الملف (التهيئة المبدئية المضبوطة في المصنع)**
الموديل HD-E□□: NTFS
الموديل HD-E□□U (موديل «الربط بجهاز صوت وفيديو»): FAT32
**الأبعاد (تقريباً)**
80 مم × 16 مم × 126 مم
(عرض × ارتفاع × عمق، بدون الاجزاء البارزة)
**الكتلة (تقريباً)**
220 جم

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

## موقع الانترنت للمساعدة
للمزيد من التفاصيل حول هذه الوحدة، قم بزيارة موقع الانترنت التالي.
http://www.sony.net/hdd/